

## Arabic online for English Speakers

Basic Arabic  
العربة by practice  
أسس بالتطبيق

# Arabic Verbs

## Made Easy with Effort

Ghalib Al-Hakkak

Singular		Dual		Plural	
Past	Present	Past	Present	Past	Present
تـ	أـ	نـا	نـ	نـا	نـ
تـ	تـ	تمـا	انـ	تمـ	ونـ
تـ	تـ يـنـ	تمـا	انـ	تنـ	نـ
ـ	يـ	اـ	انـ	واـ	ونـ
تـ	تـ	تاـ	انـ	نـ	يـنـ

Singular			Dual			Plural		
مروف	منصوب	مجزوم	مروف	منصوب	مجزوم	مروف	منصوب	مجزوم
أـكتب	Same spelling	Same spelling	نـكتبـ	Same spelling	Same spelling	نـكتبـ	Same spelling	Same spelling
تـكتبـ	Same spelling	Same spelling	تـكتـبـانـ	تـكتـبـاـ	تـكتـبـاـ	تـكتـبـوـنـ	تـكتـبـواـ	تـكتـبـواـ
تـكتـبـيـنـ	تـكتـبـيـ	تـكتـبـيـ	تـكتـبـانـ	تـكتـبـاـ	تـكتـبـاـ	تـكتـبـنـ	Same spelling	Same spelling
يـكتبـ	Same spelling	Same spelling	يـكتـبـانـ	يـكتـبـاـ	يـكتـبـاـ	يـكتـبـوـنـ	يـكتـبـواـ	يـكتـبـواـ
تـكتبـ	Same spelling	Same spelling	تـكتـبـانـ	تـكتـبـاـ	تـكتـبـاـ	يـكتـبـنـ	Same spelling	Same spelling

**Arabic online for English Speakers**

<http://www.al-hakkak.fr>



# Arabic Verbs

**Made Easy with Effort**

Version 1.4

Tables, exercises, corrections and index

Textbook with online recordings

**Ghalib Al-Hakkak**

© Ghalib Al-Hakkak, Self published author - France ( ghalib@al-hakkak.fr )

# Partial - for personnel use

© Ghalib Al-Hakkak, August 2016

**ISBN-13: 978-1536813913 / ISBN-10: 1536813915**

Author : Ghalib AL-HAKKAK, Marmagne 71710, Burgandy, France

Publisher : Ghalib AL-HAKKAK, Self published author (auteur auto-édité)

Printed by and distributed through : Amazon

Website : [www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr)

Email : [ghalib@al-hakkak.fr](mailto:ghalib@al-hakkak.fr)

# Partial - for personnal use

## Introduction

It is important for an English speaker to choose the most suitable way to learn Arabic verbs. If the goal is to learn useful verbs and the way that Arabs use them, then this book is the right choice. You may ask is it worth it to spend time learning Arabic verbs with such a book? Yes. Arabic literature spans more than fourteen centuries and reflects the change of time. The verbs are amongst parts of the language that have remained almost the same. Arabs still use the same verbs to express themselves for vital actions as they did in 600 AD: to go, to come, to eat, to drink, to speak, to live, to die, etc. Verbs can thus be an entry point to explore the language of the past.

## How to learn Arabic verbs with this book?

First of all, one should note that Arabic conjugation is quite simple. With only two tenses, all verbs have the same prefixes and suffixes. However, what may pose some difficulty is the presence of what's known as a "weak" letter (و / ا / ي). That's why one should start with "strong verbs" and progressively move to the more particular cases.

I suggest this plan:

1. Start with some strong triliteral verbs : to write, to understand, to open, to sit down.
2. Move on to derivated or "increased" forms (الفعل المزید) of strong verbs in this order: forms II and V (pages 53 and 71), then III and VI (pages 57 and 75), then VII and VIII (pages 79 and 87), then X (page 97).
3. Move on to form IV (page 61). Study it carefully.
4. Study the weak verbs of form I and concentrate on what seems useful to you (pages 23 to 49).
5. Finally, study in detail other weak verbs. If you don't manage to fully grasp the other weak verbs, you can move on and return later.

At every stage, try to do all the exercises and review your mistakes.

You may notice that the recordings give you two ways to pronounce every verb. In elementary school students are used to learning the formal academic way, whereas in common speech the final vowel disappears in the present tense. In each recording you will find two readings, one "academic" and one "common". In fact, the so called "common" way to pronounce verbs is a mix between the "academic way" and the dialects spoken in Arab countries, and may help you understand how the language varies from one region to the other.

# Partial - for personnal use

## A common system

With only two tenses (past and present), the whole conjugation can be presented in one page. This allows us to visualize the system in its entirety. But in order to learn it properly, one should focus on the details. Let's start with this table. The line represents what's known as the radical of the verb. It remains the same for all persons. Once you have memorized it, you can conjugate.

Singular		Dual		Plural	
Past	Present	Past	Present	Past	Present
ت	أ	نا	ن	نا	ن
ت	ت	تما	ان	تم	ون
ت	ت ين	تما	ان	تن	ن
ـ	ـ ي	ـ ا	ـ ان	ـ وا	ـ ون
ـ ت	ـ ت	ـ تا	ـ ان	ـ ن	ـ ن

## **How to use the tables in this book?**

It is very important to avoid writing the short vowels. If you understand the system, it is sufficient to write the verbs as Arabs do, without the short vowels.

On every page, for a new group of verbs, you will find an example with a common verb, given in the singular (in the center of the page), dual and plural (on the left of the page). You will also find some words that share the same root, such as the imperative, the participle and the verbal noun. Then you will find a list of some very common verbs which follow the same pattern. So you can already practice trying to conjugate new verbs using the table on the page. Sometimes, you have quotations at the bottom of the page. It is up to you to look for the meaning. It can be a great conversation starter to ask an Arab speaker you know.

The following videos, though in French, may help you learn to write:

[https://www.youtube.com/watch?v=77N\\_bKeyvpg](https://www.youtube.com/watch?v=77N_bKeyvpg)

<https://www.youtube.com/watch?v=Mvlc60O-kk0>

<https://www.youtube.com/watch?v=j5z9CDWoqGU>

<https://www.youtube.com/watch?v=fmHIC0wf24U>

<https://www.youtube.com/watch?v=qIGd072GFks>

## **Marfu<sup>c</sup>, mansub and majzum!**

The present tense should be studied well. Eventually you will see that in some situations, the end of the verb is slightly modified. For example, the letter *o* may disappear from the suffix, or the final short

# Partial - for personnel use

vowel may disappear or change. As Arabs do not pronounce the final short vowel, it may be ignored for the time being. In-depth study of the modes, Marfu<sup>c</sup> (Indicative المرفوع), Mansub (Subjunctive المنسوب), and Majzum (Jussive المجزوم); which cause these changes can be reserved for later.

Pay attention to the table and you will understand the system.

Singular			Dual			Plural		
مروف	منصوب	مجزوم	مروف	منصوب	مجزوم	مروف	منصوب	مجزوم
أكتب	Same spelling	Same spelling	نكتب	Same spelling	Same spelling	نكتب	Same spelling	Same spelling
تكتب	Same spelling	Same spelling	تكتبان	تكتبا	تكتبا	تكتبون	تكتبوا	تكتبوا
تكتيبين	تكتبي	تكتبي	تكتبان	تكتبا	تكتبا	تكتبن	Same spelling	Same spelling
يكتب	Same spelling	Same spelling	يكتبان	يكتبا	يكتبا	يكتبون	يكتبوا	يكتبوا
تكتب	Same spelling	Same spelling	تكتبان	تكتبا	تكتبا	يكتبن	Same spelling	Same spelling

It is not necessary to draw a table for every verb, every tense and every mode. It is better to memorize the system as it is shown above. The conjugation varies slightly from one mode to the next. For example, consider the box of the second person feminine. You will see that the verb loses its final . ن Some weak verbs vary further, with changes in mode. Look carefully at each case and do the exercises. If you struggle with them, start again.

An example of a strong verb : **to learn**

Present tense (imperfect)		Singular المفرد
المضارع		
Masculine المذكر	أتعلم	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	تعمل	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	تعلمين	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	يَتَعلَّم	
	تعمل	

An example of a weak verb : **to say**

Present tense (Imperfect)		Singular المفرد
المضارع		
Masculine المذكر	أقول	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	لُمْ أُقل	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	تقول	
Feminine المؤنث	لُمْ تُقل	
Masculine المذكر	تقولين	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	يَقُول	
	تقول	
	لُمْ تُقل	

# Partial - for personnel use

## How to recognize the group of a verb?

Let's take a look at some examples:

يكتبون - < ي **كتب** ون

يكتبونها - < ي **كتب** ونها

كتبتها - < **كتب** تها

=> form I, pp. 10-50

نشاركهم =< ن **شارك** هم

شاركناهم - < **شارك** ناهم

=> form III, p. 57.

If a weak letter (ي / ا / و) appears in the radical of the verb, see pp. 23 to 43.

قالوها =< **قال** وها

يقولونها - < ي **قول** ونها

=> form I, weak verb.

Of course, it is not always so easy. But the best way to progress and start learning is to look for what is easy and clear. Then things will start falling into place. It may be helpful to consult a teacher to review your writing, the completed exercises and any outstanding details that remain unclear.

Good Luck!

Ghalib Al-Hakkak, Marmagne (Burgundy), France July 2016 26<sup>th</sup> - [ghalib@al-hakkak.fr](mailto:ghalib@al-hakkak.fr)

Edited by Alexander Sethi

# Arabic Verbs

Made Easy with Effort

## Trilateral Verb

Form I

الفعل المجرد

Partial - for personnal use

# Trilateral Verb

also called "naked" or "form I"

1. Verb "TO WRITE" (كتب يكتب) - alternation "au" — p. 11
2. Verb "TO GO" (ذهب يذهب) - alternation "aa" — p. 13
3. Verb "TO SIT DOWN" (جلس يجلس) - alternation "ai" — p. 15
4. Verb "TO UNDERSTAND" (فهم يفهم) - alternation "ia" — p. 17
5. Verb "TO GROW UP" (كُبر يكُبر) - alternation "uu" — p. 19
6. Verb "TO CLOSE" (سدّ يسد) — p. 21
7. Weak Verbs:

- Assimilated Verbs : TO ARRIVE (وصل يصل), p. 23, TO FALL (وقع يقع), p. 25, TO INHERIT (ورث يرث), p. 27, TO CONTAIN (واسع يسع), p. 29

- Hollow Verbs : TO SAY (قال يقول), p. 31, TO SELL (باع بيع), p. 33, TO SLEEP (نام ينام), p. 35

- Defective Verbs : TO INVITE (دعا يدعو), p. 37, TO STAY (حكي يبقي), p. 39, TO TELL (يحكى يحيى), p. 41, TO TRY HARD (يسعى يسعى), p. 43

8. Verbs with "hamza": TO EAT (أكل يأكل), p. 45, TO ASK (سأل يسأل), p. 47, TO START (بدأ يبدأ), p. 49

Partial - for personnal use

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد السالم

Trilateral Strong Verb (form I) - au

الجمع Plural

كتب	كتباً
تكتبون	كتبتم
تكتبين	كتبتن
يكتبون	كتبوا
يكتبين	كتبن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau-p.mp3>

المثنى Dual

كتب	كتباً
تكتبان	كتبتما
تكتبان	كتبتما
يكتبان	كتبنا
تكتبان	كتبنا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

كاتب

اسم المفعول Past Participle

مكتوب

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الكتابية

المبني للمجهول Passive Voice

يكتب

فعل الأمر Imperative

أكتب اكتبوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau.mp3>

## TO WRITE

Singular

Present Tense  
(Imperfect)

المضارع

Masculine المذكر	أكتب	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	تكتب	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	تكتبين	ل / لم تكتبني
Feminine المؤنث	يكتبُ	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
	تكتب	

Past Tense  
(Perfect)

الماضي

Masculine المذكر	كَتَبْتُ	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	كَتَبْتِ	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	كَتَبَ	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	كَتَبْتِ	

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To grow (veg.)	نبت	To fire, to dismiss	طرد	To keep silent	سكت	To study	درس	To scatter seeds	بذر
To scatter	نشر	To jump	طفر	To live (somewhere)	سكن	To mention	ذكر	To appear	برز
To support	نصر	To demand	طلب	To spoil	سلب	To create	خلق	To let	ترك
To speak	نطق	To venerate	عبد	To feel	شعر	To strangle	خنق	To tear	ثقب
To look	نظر	To cross	عبر	To thank	شكراً	To refuse	رفض	To happen	حدث
To blow	نفخ	To impose	فرض	To be patient	صبر	To dance	رقص	To protect	حرس
To diminish	نقص	To kill	قتل	To paint (building)	صبغ	To draw	رسم	To harvest	حصد
To reject	نقض	To go to, to mean	قصد	To be published	صدر	To run	ركض	To happen	حصل
To transfer	نقل	To sit down	قعد	To tell the truth	صدق	To eat	أكل	To govern	حكم
		To keep sth secret	كتم	To shout	صرخ	To steal	سرق	To cook bread	خبز
		To sweep	كنس	To resist	صمد	To fall	سقط	To stock	خزن
		To touch	لمس	To cook	طبع	To pour	سكب	To address (a speech)	خطب

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

يا عاقد اذْكُر حلاً (مثل)

دخل في حيز التنفيذ (تعبير)

من قُتل نفساً بغير أو فساد في الأرض فكانما قتل الناس جميعاً

ومن أحياها فكانما أحياناً أحياء الناس جميعاً (قرآن س 5 آية 32)

اطلبوا العلم ولو في الصين (حديث)

أخوك من صدّقك النصيحة (مثل)

أخوك من صدّقك لا من صدّقك (مثل)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau-exo1.mp3>

أطلب منك أن تصبري قليلاً وسوف أكتب لك رسالة طويلة .

يطلب مني .....

نطلب منك .....

يطلبون منا .....

يطلبون منهم .....

شكري على مساعدته لي ثم تركته يدرس العربية مع أصحابه .

شكروني .....

شكراها .....

شكرتهم .....

شكرنا .....

*Translate !*

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainau-exo2.mp3>

Who remembers the last party? :

هل سمعت بما حدث؟ :

Is it true that you have drawn a new picture? :

صحيح أنك تركت المدرسة؟ :

It's my girlfriend who left me. :

أين درست العربية؟ :

I really thank you very much. :

هل تذكر أيام الطفولة؟ :

The Conservatives have fallen. :

لماذا ترفض هذه الوظيفة؟ :

Where will he live? :

هل تظن أن السقف سوف يسقط؟ :

How can I keep silent about this scandal? :

كيف تسكت على هذا الظلم؟ :

Will you carry the cabinet alone? :

الأخشن أن تأكل في هذا المطعم :

He must keep silent. :

ماذا يعبد البوذيون؟ :

Why does he want me to shut up! :

صحيح أنك سوف تهجرین زوجك؟ :

لماذا يقتل الإرهابيون الناس الأبرياء؟ :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد السالم

Trilateral Strong Verb (form I) - aa

الجمع Plural

ذهب	ذهبنا
تذهبون	ذهبتم
تذهبن	ذهبتن
يذهبون	ذهبوا
يذهبن	ذهبن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa-p.mp3>

المثنى Dual

ذهب	ذهبنا
تذهبان	ذهبتما
تذهبن	ذهبتما
يذهبان	ذهبنا
يذهبن	ذهبتا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

ذهبـا

اسم المفعول Past Participle

مـذهبـوبـ إـلـيـهـ / إـلـيـهاـ

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الذهبـاـبـ

المبني للمجهول Passive Voice  
ذهبـبـ يـذهبـبـ إـلـيـهـ / إـلـيـهاـ

فعل الأمر Imperative

إـذـهـبـ اـذـهـبـيـ اـذـهـبـواـ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa.mp3>

Trilateral Strong Verb (form I) - aa

TO GO

Singular المفرد

Past Tense (Perfect)

الماضي

ذهبـتـ 1st Pers. المتكلـمـ

ذهبـتـ 2nd Pers. المتكلـمـ

ذهبـتـ 2nd Pers. المخاطـبـ

ذهبـتـ

ذهبـتـ 3rd Pers. الغـائبـ

ذهبـتـ

ذهبـتـ 3rd Pers. الغـائبـ

أذهبـ 1st Pers. المتكلـمـ

ذهبـ 2nd Pers. المخاطـبـ

ذهبـ 3rd Pers. الغـائبـ

ذهبـ

ذهبـينـ

يذهبـ

ذهبـ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa-s.mp3>

Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

to bark	نـبـحـ	to overcome	قـهـرـ	to make	صـنـعـ	to claim	زـعـمـ	to look for	بحثـ عنـ
to succeed	نجـحـ	to take refuge	لـجـأـ إـلـىـ	to press	ضـغـطـ عـلـىـ	to ask a question	سـأـلـ	to send	بعثـ
to sculpt	نـحـتـ	to sting	لـسـعـ	to print	طـبـعـ	to swim	سـبـحـ	to dazzle	بهـرـ
to emigrate	نـزـحـ	to taint	لـطـخـ	stab	طـعنـ	to pull	سـحبـ	to injure	جرـحـ
to remove (clothing)	نـزعـ	to curse	لـعـنـ	to have the ambition to	طـمحـ	to charm	سـحرـ	to bring together	جمـعـ
to copy	نـسـخـ	to see	لـمـحـ	to look	ظـهـرـ	to crush	سـحقـ	submit	خـضـعـ لـ
to qualify	نـعـتـ	to praise	مـدـحـ	to open	فـتـحـ	to allow	سـمـحـ بـ	to remove (dress)	خلـعـ
to loot	نـهـبـ	to joke	مـزـحـ	to examine	فـحـصـ	to ship	شـحنـ	to kill	ذـبحـ
to get up	نـهـضـ	to wipe	مـسـحـ	to open the way	فـسـحـ لـ	to explain	شـرحـ	to breast-feed	رضـعـ
		to chew	مـضـغـ	to read	قـرـأـ	to occupy	شـغلـ	to lift	رفعـ
		to donate to	مـنـحـ	to cut	قـطـعـ	to rust	صـرـعـ	to roar	زارـ
		to forbid	مـنـعـ	to extract	قـلـعـ	to slap	صـفعـ	to plant	زرـعـ

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

لا تشـغلـ الـبـالـ بـمـاضـيـ الزـمـانـ / ولا بـآتـيـ العـيـشـ قـبـلـ الـأـوـانـ (عـمـرـ الـخـيـامـ / أـحـمـدـ رـاميـ / أـمـ كـلـثـومـ)

عيـونـنـا إـلـيـكـ تـرـحـلـ كـلـ يـوـمـ يـاـ قـدـسـ (الـأـخـوـيـنـ رـجـبـيـ / فـيـروـزـ)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa-exo1.mp3>

بحث عنك طويلاً ثم ظهر لي أنك لجأت إلى بلد آخر.

بحث عنها

بحث عنكم

بحثوا عنه

بحثنا عنهم

قرأت خبر وفاته في الجريدة وجمعت مالاً لمساعدة أولاده.

قرأوا خبر وفاتها

قرأ خبر وفاتهم

قرأْتُ خبر وفاتهن

قرأْنا خبر وفاتها

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainaa-exo2.mp3>

Who sent you this nice card? :

Is it true you're going to plant an orange tree? :

We must pay fifty euros. :

Why don't you open your shop today? :

Is it true that terrorists have looted the museum? :

Will you read the biography of Averroes? :

Who made this computer? :

Have you cut off the faded flowers? :

Ravaillac stabbed Henry IV in 1610. :

We were looking for you everywhere. :

Why did you cut roses? :

بحثنا طويلاً عن هذا الكتاب . : ..

هل بعثت رسالة إلى جدك ؟ : ..

صحيح أن الحكومة رفعت سعر الخبرز ؟ : ..

ماذا زرعت الشجرة أمام الباب ؟ : ..

صحيح أنك سألت عني بالטלפון ؟ : ..

ماذا تسحب ألف يورو من البنك ؟ : ..

كيف ستشحن هذه الكتب ؟ : ..

الأحسن أن نفتح الدكان كل يوم : ..

لماذا فسخ أخوك عقده مع النادي ؟ : ..

صحيح أنك سوف تقرأين كتاب المؤسسة ؟ : ..

لماذا ينبع كلبك طول الليل ؟ : ..

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد السالم

Trilateral Strong Verb (form I) - ai

الجمع Plural

جلس	جلستنا
تجلسون	جلستم
تجلسن	جلستن
يجلسون	جلسوا
يجلسن	جلسن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainai-p.mp3>

المثنى Dual

جلس	جلستنا
تجلسان	جلستما
تجلسن	جلستما
يجلسان	جلسا
يجلسن	جلستا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainai-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

جالس

اسم المفعول Past Participle

مجلوس عليه

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الجلوس

المبني للمجهول Passive Voice

جلس عليه يجلس

فعل الأمر Imperative

اجلس اجلسوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainai.mp3>

TO SIT DOWN

Singular المفرد

Past Tense (Perfect)

الماضي

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

جلست

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

جلست

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

جلسَ

الغائب

جلست

Present Tense (Imperfect)

المضارع

Masculine  
المذكر

أجلس

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

Feminine  
المؤنث

تجلس

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

Masculine  
المذكر

تجلسين

لن / لم تجلسني

Feminine  
المؤنث

يجلس

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

تجلس

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainai-s.mp3>

Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

to break	كسر	to plunge	غطس	to hit	ضرب	to whip	جلد
to reveal	كشف	to forgive	غفر	to seize, win	ظفر	to lock somebody	حبس
to turn (look)	لفت	to overcome	غلب	to be unable to	عجز	to delete	حذف
to own	ملك	to seduce	فتن	to exhibit	عرض	to protect	حرس
to go down	نزل	to separate	فصل	to know	عرف	to gather, collect	حشد
to land	هبط	to lose, misplace	فقد	to play (instrument)	عزف	to hate	قد
to destroy, demolish	هدم	to be able	قدر	to isolate, remove	عزل	to kidnap	خطف
to whisper	همس	to share	قسم	to be determined	عزم	to mix	خلط
		to bomb	قفص	to have compassion	عطاف	to come back	رجع
		to gather (fruit)	قطف	to tie	عقد	to be ahead	سبق
		to press something	كبس	to reflect, invert	عكس	to insult	شتم
		to lie	كذب	to rape (proper and fig.)	غصب	to spend (money) / to fire somebody	صرف

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« جلست والخوف بعينيها / قالت يا ولدي لا تحزن /

فالحب عليك هو المكتوب / يا ولدي » (نizar Qibani)

ضربني وبكي وسبقني واشتكي (مثل)

من علمني حرفًا ملكني عبدًا (علي بن أبي طالب)

عرفت الهوى مذ عرفت هواك (رابعة العدوية)

يضرب أخماماً بأسداس (تعبر)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Exercices تمارين

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainai-exo1.mp3>

I sit here. : .....

لماذا تجلس دائمًا قرب النافذة ؟ : .....

I never lie. : .....

لماذا تستمتع الجيران ؟ : .....

You, you spend all your money. : .....

صحيح أنك صرفت كل الفلوس ؟ : .....

I don't own anything other than this suitcase. : .....

لماذا ضربت ابن الجيران يا مجنون ؟ : .....

Why have you demolished the fence? : .....

لماذا تظلم السكرتيرة ؟ : .....

Do you know who invented the movies? : .....

هل تعرف من قصف هيروشيمما ؟ : .....

When will they return? : .....

لماذا تكذب علينا ؟ : .....

Why are you whispering? : .....

الأحسن أن تكسب المال بالعمل : .....

I whisper because the walls have ears. : .....

من كسر الباب ؟ : .....

How much does he earn a month? : .....

من يملك هذا القصر الجميل ؟ : .....

Do you think he will bomb the airport? : .....

أين تنزل عندما تذهب إلى روما ؟ : .....

Why do you beat your wife? : .....

في أي مطار تهبط الطائرة ؟ : .....

She lies. I did not hit her. : .....

صحيح أنك سوف تهدم الدار القديمة ؟ : .....

Complete with the starting verb as appropriate!

**نزلنا** قبل سنين في فندق بسيط واليوم ..... في أكبر فندق في العاصمة.

**فتحت** قبل سنين دكاني في شارع صغير واليوم ..... دكاني الجديد في الشانزليزيه.

**هتف** الناس في السابق « يعيش القائد » واليوم ..... « الشعب يريد إسقاط النظام » .

**كذبوا** علينا دائمًا في السابق واليوم ..... من جديد.

**فقدنا** قبل سنين أموالًا كثيرة في البورصة وربما سوف ..... أموالًا أخرى في المستقبل.

**قصف** الإسرائييليون غزة عدة مرات وربما ..... لها في المستقبل من جديد.

**هدم** الإرهابيون التكفيريون آثارًا عراقية كثيرة وليت دولتهم تزول فلا ..... شيئاً في المستقبل.

**صرفت** الحكومة مليارات تقريرياً على هذا المشروع وربما ..... عليه المزيد.

**هبطت** طائرة إنقاذ أولى بعد الزلزال وسوف ..... طائرات أخرى قريباً.

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد السالم

Trilateral Strong Verb (form I) - ia

الجمع Plural

فهم	فهمنا
تفهُّمُونَ	فَهْمَتْمَا
تفهُّمَنَ	فَهْمَتْنَ
يفهُّمُونَ	فَهْمُوا
يفهُّمَنَ	فَهْمَنَ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainia-p.mp3>

المثنى Dual

فهم	فهمنا
تفهُّمانَ	فَهْمَتْمَا
تفهُّمانَ	فَهْمَتْمَا
يفهُّمانَ	فَهْمَا
تفهُّمانَ	فَهْمَتَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainia-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

فاهِم

اسم المفعول Past Participle

مفهوم

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الفَهْم

المبني للمجهول Passive Voice

فِهْمَ يُفْهَم

فعل الأمر Imperative

افهِمْ افهمي افهموا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainia.mp3>

## TO UNDERSTAND

Singular المفرد

Past Tense (Perfect) الماضي

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

فهمت

فهمت

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

فهمت

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

فهم

المضارع

Present Tense (Imperfect)

أفهُم

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

تفهم

Masculine المذكر

تفهُّمِينَ

Feminine المؤنث

يَفْهَمُونَ

Masculine المذكر

تفهم

Feminine المؤنث

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainia-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

تبع

To join	لحق	To be frightened	فرزع	To laugh	ضحك	To win	ربح	To follow
To stick	لصق	To fail	فشل	To feel bored	ضجر	To desire	رغب	To be tired
To play	لعب	To understand	فهم	To be astonished	عجب	To be safe	سلم	To be desperate
To be sick	مرض	To be anxious	قلق	To love	عشق	To hear	سمع	To be sad
		To hate	كره	To be thirsty	عطش	To get heavy	سمن	To memorize
		To be lazy	كسل	To work	عمل	To be fed up	سئم	To be ashamed
		To stay	لبث	To sink	غرق	To drink	شرب	To lose
		To wear	لبس	To be glad	فرح	To go up	صعد	To be surprised
								دهش

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

اسمع ولا تصدق (مثل)

كأنك تموت غداً (حديث)

كل ممنوع متبع (مثل)

يلعب على الحبلين (تعبير)

« فرددناه إلى أمه كي تقر عينها ولا تحزن » (قرآن)

النهر يشرب منه الكلب والأسد (مثل)

رحم الله أمرءاً عرف قدر نفسه (حديث)

اضحك تضحك لك الدنيا (مثل)

اعمل لدنياك لأنك تعيش أبداً واعمل لآخرتك

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainia-exo1.mp3>

Do you understand this book? :

هل فهمتم كلامي؟ :

I did not understand the film. :

لقد تعبت كثيراً اليوم. :

Is it true you're going to play in Marseille? :

صحيح أنك حزنت كثيراً على القطة؟ :

Have you memorized that poem? :

لماذا خسرت كل شيء في الكازينو؟ :

Why are you laughing? :

سمعت الكثير عن هذه القضية. :

How many drinks did you have? :

لما شرب النبيذ اليوم ولا قطرة. :

Have you heard the news? :

صحيح أنك سوف تصعد إلى العاصمة؟ :

Did you work in this company? :

لماذا تضحكون من كلامي؟ :

Why have they failed? :

من يستطيع أن يعمل هنا؟ :

Is it true that he has lost everything? :

لا تفرح قبل الإعلان الرسمي للنتائج! :

Why have they lost the election? :

لقد فشلنا في فهم هذا النص. :

Why was he glad about our defeat? :

لقد مرض الطبيب الوحيد في قريتنا. :

They are ashamed of you. :

لقد حزن أهل القرية لرحيل الخباز. :

Complete with the starting verb as appropriate!

تعينا اليوم في العمل وسوف ..... كل يوم.

حفظت اليوم الفصل الأول من المسرحية وسوف ..... الفصول الأخرى غداً.

عملنا في السابق في شركة فرنسية واليوم ..... وحدنا.

عشقت في السابق الموسيقى العربية واليوم ..... الموسيقى الهندية.

ضحت في السابق من أخطاء الآخرين واليوم ..... الآخرون من أخطائي.

لعبت في السابق كرة القدم واليوم لا ..... إلا الشطرنج.

شربت قبل سنين الكثير من النبيذ واليوم لا ..... الكحوليات أبداً.

فرحت في السابق لفوز فريقنا واليوم ..... لفوز الفريق الأحسن.

عملت طويلاً في العاصمة واليوم لا ..... إلا في القرية.

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد السالم

Trilateral Strong Verb (form I) - uu

الجمع Plural

كبير	كبرنا
تكبرون	كترم
تكبرن	كترن
يكبرون	كروا
يكبرن	كربن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainuu-p.mp3>

المثنى Dual

كبير	كبرنا
تكبران	كترما
تكبرن	كترتما
يُكْبَرَان	كبرا
يُكْبَرَن	كرتا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainuu-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

كابر

اسم المفعول Past Participle

....

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الكبُرُ

المبني للمجهول Passive Voice

....

فعل الأمر Imperative

أكْبِرْ أكْبِري أكْبُرَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainuu.mp3>

## TO GROW UP

Singular المفرد

Past Tense (Perfect) الماضي

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

كترت

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

كترت

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

كُبرَ

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

أكْبَرْ

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

تَكْبَرَ

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

يَكْبُرُ

الغائب

تَكْبَرَ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainuu-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To be nice	حسن	To be weak	ضعف	To get small	صغر
To be fertile	خصب	To be difficult	عسر	To get far	بعد
To fade	ذبل	To be easy	يسر	To get close	قرب
To be cheap	رخص	To get cold	برد	To be easy	سهل
To be simple	بسط	To be hot	سخن	To be difficult	صعب
To be great	عظم	To be heavy	ثقل	To be generous	كرم
		To be forbidden	حرم	To be hard	صلب

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« وضاقت عليهم الدنيا بما رحبت » (قرآن)

والله ما شرفت شمس ولا غربت / إلا وذكر مقرون بأنفاسي

ولا خلوت إلى قوم أحدتهم / إلا وأنت حديثي بين جلاسي

ولا همت بشرب الماء من عطش / إلا رأيت خيالاً منك في الكاس

(شعر قديم)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Exercices تمارين

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sainuu-exo1.mp3>

Our economy has weakened. :

لقد ضعف جدي في السنين الأخيرة. :

The prices of cameras have dropped. :

لقد كبر أولادك كثيراً. :

I have not supported our defeat. :

لقد ثقل علي خبر وفاة جارنا. :

My flowers have faded. :

لقد رخصت الكمبيوترات منذ فترة. :

My problems worsened. :

لقد ذبلت الزهور في الحديقة. :

My children have grown a lot. :

هل تظن أن هذه الزهرة ستذبل بسرعة؟ :

Car prices fell. :

أعتقد أن السيارات سترخص قريباً. :

Do you think he faltered? :

أخاف أن تضعف معدلاتي في المدرسة. :

The time of travel approaches. :

أخاف أن تكبر العاصمة كثيراً في المستقبل. :

Our liberation is near. :

مشاكل البيئة ستكتبر في المستقبل. :

ما شاء الله ! لقد ..... بناتك كثيراً وصرن كالأميرات !  كبرت  كبرن  كبروا

ما هذا ! كل الزهور في الحديقة ..... !  ذبلن  ذبلت  ذبلوا

ما شاء الله ! ما شاء الله ! لقد ..... الملابس هذه السنة !  رخصت  رخصن

لقد ..... على قلبي أن يرحل جiranنا من القرية.  ثقلت  ثقلوا

لقد ..... الأشجار فعلأً في الحديقة.  كبر  كبرت  كبروا  كبروا

لقد ..... ساعة الامتحان وتتسارعت دقات قلبي.  قرب  قربت  قربوا  قربوا

لقد ..... الخطر عنا بعد أن أعلن عن وقف إطلاق النار.  بعدت  بعدت  بعدوا

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المضاعف

Geminate Verbs (form I)

الجمع Plural

نَسَدْ	سَدَّدَنَا
تَسَدَّدُونْ	سَدَّدَتُمْ
تَسَدَّدَنْ	سَدَّدَتُنْ
يَسَدَّوْنْ	سَدَّوْا
يَسَدَّدَنْ	سَدَّدْنَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd-p.mp3>

المثنى Dual

نَسَدْ	سَدَّدَنَا
تَسَدَّانْ	سَدَّدَتَمَا
تَسَدَّانْ	سَدَّدَتَمَا
يَسَدَّانْ	سَدَا
تَسَدَّانْ	سَدَّنَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

سَادْ

اسم المفعول Past Participle

مَسْدُود

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb السَّدْ

المبني للمجهول Passive Voice  
سُدَّ يَسَدْ

فعل الأمر Imperative

سُدَّ سَدِي سَدَوْا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd.mp3>

Geminate Verbs (form I)

TO CLOSE

Singular المفرد

Past Tense (Perfect)

الماضي

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

سَدَّدْت

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

سَدَّدْت

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

سَدَّ

سَدْت

Present Tense (Imperfect) المضارع

1<sup>st</sup> Pers. المتكلم

أَسَدْ

2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب

تَسَدْ

3<sup>rd</sup> Pers. الغائب

تَسَدِّيْنْ

يَسَدْ

تَسَدْ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd-s.mp3>

Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

to pound	دَكْ يَدُكْ	to pull جَرْ يَجْرِي	to pass مرِيمْ يَمْرُد	to return ردِيرْ يَرْدُد
to grow (youth)	شَبَ يَشْبُءُ	to be completed تمِيتَمْ	to flee فَرِيْفِرْ يَفْرُغُ	to count عَدِيْعِدْ يَعْدُ
to languish	حَنِ يَحْنِ إِلَى	to pick up لَمِ يَلْمِ	to leap هَبِ يَهْبِ	to tie شَدِيْشِدْ يَشْدُدُ
to have empathy	حَنِ يَحْنِ عَلَى	to guide دَلِ يَدُلْ	to unravel فَكِ يَفْكِ	to tender مَدِيْمَدْ يَمْدُدُ
		to paralyze شَلِ يَشْلُ	to scratch حَكِ يَحْكِ	to decrease قَلِ يَقْلِ
		to strike (door) دقِ يَدقُّ	to shake هَزِ يَهْزِ	to untie حلِ يَحْلِ
		to be thin رَقِ يَرْقِ	to please سَرِ يَسِرْ	فلِ يَفْلِ
		to tear شَقِ يَشْقِ	to doubt شَكِ يَشْكِ	ملِ يَمْلِ
		to donate مَنِ يَمْنُ	to repel صَدِ يَصْدِ	ودِ يَوْدِ

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« إذا تم العقل نقص الكلام » (مثل)

« من شب على شيء شاب عليه » (مثل)

« لا يضر السحاب نباح الكلاب » (مثل)

« فرددناه إلى أمه كي تقر عينها ولا تحزن » (قرآن)

« إذا زل العالم زل بزلته عالم » (مثل)

« خير الكلام ما قل ودل » (حديث)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd-exo1.mp3>

لا أشك فيك ولكنني أشك في أصحابك

- ..... لا يشك فيها
- ..... لا نشك فيهـم
- ..... لا يشكـونـ فيـنـا
- ..... لا تـشـكـ فـيـكـم

رق قلبي له ومددت له يدي بالمساعدة ووددت أن يشفى بسرعة

- ..... رق قلبه لها
- ..... رقت قلوبنا لهم
- ..... رقت قلوبـهـمـ لـيـ
- ..... رق قلبـهاـ لـنـا

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/sourd-exo2.mp3>

Who knocked on the door? :

I'm tired of this work. :

Accidents have decreased. :

I would like to work with you. :

I have no doubt of your success. :

I don't close any doors. :

It's a dead end. :

The door is closed. :

A large explosion shook the city. :

The mayor has solved the problem. :

من رد عليك بالـتـلـفـونـ ؟ :

هل سددت الـبـابـ ؟ :

هل حلوا المشـكـلةـ فيـ الشـرـكـةـ ؟ :

لا أدرـيـ مـاـذاـ أـشـكـ فـيـكـ . :

لقد فـرـ السـجـينـ . :

تمكـنـتـ المـقاـومةـ منـ فـكـ الحـصـارـ . :

لقد تم بنـاءـ المـدـرـسـةـ الجـدـيـدـةـ . :

لقد مـرـتـ هـذـهـ السـنـةـ بـسـرـعـةـ . :

ربـماـ سـوـفـ تـمـلـيـنـ مـنـ الـعـلـمـ مـعـنـاـ . :

من دق على الـبـابـ ؟ :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Weak Trilateral Verbs (form I) : Assimilated Verb 1

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل المثال

الجمع Plural

نزل	وصلنا
تصلون	وصلتم
تصلن	وصلت
يصلون	وصلوا
يصلن	وصلن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1-p.mp3>

المثنى Dual

نزل	وصلنا
تصلان	وصلتما
تصلان	وصلتما
يصلان	وصلما
تصلان	وصلتنا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

واصل

اسم المفعول Past Participle

مُوصول

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الوصول

المبني للمجهول Passive Voice

وصل يوصل

فعل الأمر Imperative

صل صلي صلوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1.mp3>

TO ARRIVE

Singular

Present Tense

(Imperfect)

المضارع

أصل	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
تصل	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
تصلين	لن / لم تصلي
يصل	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
تصل	

المفرد

Past Tense

(Perfect)

الماضي

وصلت	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
وصلت	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
وصلت	
وصل	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
وصلت	

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1-s.mp3>

Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To weigh	وزن يزن	To find	وجد يجد
To describe	وصف يصف	To come	ورد يرد
To come (group)	وفد يفد	To promise	وعد يعد
To give proxy	وكيل يكل	To stop / to stand up	وقف يقف
To give birth	ولد يلد	To jump	وثب يثب
		Must	وجب يجب
		To sting	وخز يخز

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« من سار على الدرب وصل » (مثل)

« وعد الحردين » (مثل)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1-exo1.mp3>

أعدك بأني سأقف إلى جانبك وأجد حلاً لكل مشاكلك

نعدكم

يعدونني

يعدها

تعده

وصف الرجل ما حدث له عندما كان واقفاً في انتظار أولاده

المرأة

الناس

الرجلان

المرأتان

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile1-exo2.mp3>

When does the train arrive? :

متى وصلت إلى باريس؟ :

Did you find the solution? :

هل وجدت العنوان بسهولة؟ :

You promised me! :

هل وقفت طويلاً في انتظار الباص؟ :

Why do you stop here? :

ماذا ولدت بنتك؟ :

Try to describe the way to me. :

ورد علينا قبل قليل هذا الخبر... :

To whom have you entrusted the matter? :

أعدك بأني سأرد لك مالك غداً! :

When will they arrive? :

يجب عليك أن تصدقني.. :

They promised to help me. :

سوف تصل الطائرة بعد ربع ساعة.. :

You will find no one when you arrive. :

ربما لا تجدني عندما تعود.. :

The lion jumped on me! :

سأقف إلى جانبكم مهما حدث.. :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Weak Trilateral Verbs (form I) : Assimilated Verb 2

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل المثال

الجمع Plural

نَقَعَ	وَقَعَنَا
تَقْعُونَ	وَقَعْتُمْ
تَقْعُنَ	وَقَعْتُنَّ
يَقْعُونَ	وَقَعْوَا
يَقْعُنَ	وَقَعْنَ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile2-p.mp3>

المثنى Dual

نَقَعَ	وَقَعَنَا
تَقْعَانَ	وَقَعْتُمَا
تَقْعَانَ	وَقَعْتُمَا
يَقْعَانَ	وَقَعَا
تَقْعَانَ	وَقَعَنَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile2-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

وَاقِعٌ

اسم المفعول Past Participle

....

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الْوُقُوعُ

المبني للمجهول Passive Voice

....

فعل الأمر Imperative

....

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile2.mp3>

## TO FALL

Singular المفرد

Past Tense (Perfect)

الماضي

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

وَقَعْتُ

Masculine المذكر

وَقَعْتُ

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

وَقَعْتُ

Masculine المذكر

وَقَعَ

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

وَقَعَتُ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile2-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To put

وضع يضع

To donate

وهب يهب

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« إن الطيور على أشكالها تقع » (مثل)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Exercices تمارين

*Translate !*

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile2-exo1.mp3>

Who gifted you this pen? :

أين وضع مفتاح السيارة؟ :

Where did you put the bag? :

هل وقعت في الشارع؟ :

Where is the city of Aleppo? :

صحيح أن الدولة وهبتك قطعة أرض؟ :

Where is Niagara Falls? :

أبي يضع التلفون عادة في حبيه.

Where are the Alps? :

وهبتي جدي ساعه ثمينه.

Why have you donated your books to the city? :

أين تضع مفاتيحك عادةً؟ :

.....

أين تقع مدينة طرابلس اللبنانيّة؟ :

Where did you put your bags? :

تقع مدينة بور سعيد على البحر المتوسط.

Is it true you fell? :

تقع الصومال على خط الاستواء.

Who gifted you this hat? :

لماذا تضع سيارتكم أمام كراجي؟ :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل المثال

Weak Trilateral Verbs (form I) : Assimilated Verb 3

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3-p.mp3>

الجمع Plural

ذرث	ورثنا
ترثون	ورثتم
ترثن	ورثتن
يرثون	ورثوا
يرثن	ورثن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3-d.mp3>

المثنى Dual

ذرث	ورثنا
ترثان	ورثتما
ترثان	ورثتما
يرثان	ورثا
ترثان	ورثنا

TO INHERIT

Singular

المفرد Present Tense (Imperfect)

المضارع

Masculine المذكر	أرث	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	ترث	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	ترثين	لن / لم ترثي
Feminine المؤنث	يرث	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
	ترث	

Past Tense (Perfect)

الماضي

Masculine المذكر	ورثت	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	ورثت	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	ورَث	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	ورثت	

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3-s.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

وارث

اسم المفعول Past Participle

مُوروث

المصدر Verbal Noun (variable)

For this verb

....

المبني للمجهول Passive Voice

ورث يورث

فعل الأمر Imperative

....

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3.mp3>

Similar common use verbs

To be sure about sth

وثق يثق من

To trust sb

وثق يثق بـ

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3-exo1.mp3>

إنني أثق بك وبكل ما تقوله وتفعله

يثق بنا

تشق بكم

نثق بها

يتحققون به

سأرث عنه ساعته وخاتمه وكتبه القديمة

سترث عنِي

سيرث عنها

سيرثون عنا

سترثون عنهم

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile3-exo2.mp3>

Trust him! :

من سوف يرث هذا القصر؟ :

Why don't you trust me? :

سوف ترثني وترث ديوني .

Should we trust him? :

صحيح أننا سوف نرث ديون جدنا؟ :

I will inherit manuscripts from my father. :

لماذا لا تثق بي؟ :

I will give you an Arabic manuscript. :

لا أدرى لماذا لا يتحققون بنا .

Don't trust your neighbors! :

يجب أن تثق بي! :

Why do you trust this thief? :

شق بما أقوله لك! :

How can you trust him? :

ثقة بنفسك وسوف تنجحين! :

I don't trust anybody other than myself! :

كيف أثق به وهو يخسر دائمًا؟ :

Trust me! :

ورثت هذه القبعة عن جدي .

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل المثقال 4

Weak Trilateral Verbs (form I) : Assimilated Verb 4

الجمع Plural

sans	sans
objet	objet

المثنى Dual

....	....
....	....
....	....
يسْعَان	وَسَعَا
تسْعَان	وَسَعْتَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile4-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

واسِع

اسم المفعول Past Participle

....

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الوُسْع

المبني للمجهول Passive Voice

....

فعل الأمر Imperative

....

TO CONTAIN \*

Singular

المفرد

Past Tense

(Perfect)

الماضي

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

sans objet

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

sans objet

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

وسَعَ

Present Tense (Imperfect)		Singular	
المضارع		المفرد	
Masculine المذكر	sans objet	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	sans objet
Feminine المؤنث	sans objet	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	sans objet
Masculine المذكر	يَسْعَ	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	وَسَعَ
Feminine المؤنث	تَسْعَ		وَسَعْتَ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile4-s.mp3>

### Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

*Translate !*

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/assimile4-ex01.mp3>

..... هل تسع هذه الدار جميع المدعوين لحفل الزواج ؟ :

..... هذه الدار واسعة جداً .

..... هل عندك موسوعة عربية ؟ :

..... هذا الموضوع واسع جداً .

..... لا يسعني القول بأن الأزمة قد انتهت .

..... صحيح أن روکار قال إن فرنسا لا تسع بؤس العالم كله ؟ :

..... الوزير الجديد واسع الصدر .

..... أستاذنا واسعة الفكر .

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الأجوف

Weak Trilateral Verbs (form I) : Hollow Verb 1

الجمع

أقوال

قلنا

تقولون

قلتم

تقلن

قلتن

يقولون

قالوا

يقلن

قلن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave1-p.mp3>

المثنى

أقوال

قلنا

تقولان

قلتما

تقولان

قلتما

يقولان

قالا

تقولان

قالتا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave1-d.mp3>

اسم الفاعل

قاوٍ

اسم المفعول

مَقْوِلٌ

المصدر  
For this verb

الْقَوْلُ

المبني للمجهول

قِيلَ يُقالٌ

فعل الأمر

قُلْ قُولِي قُولَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave1.mp3>

## TO SAY

Singular

Past Tense

(Perfect)

الماضي

قلت

Masculine

المذكر

قلت

قلت

Feminine

المؤنث

قلت

قالَ

Masculine

المذكر

قالَ

قالَ

Feminine

المؤنث

أَقُولُ

لم أقل

تَقُولُ

لم تقل

تَقُولِينَ

لن / لم تقولي

يَقُولُ

لم يقول

تَقُولُ

لم تقل

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave1-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To stand up	قام يقوم	To go around	طاف يطوف بـ...	To taste	ذاق يذوق	To repent	تاب يتوب
To be	كان يكون	To be long	طال يطول	To go	راح يروح	To be eager to	تاق يتوق إلى
To appear	لاج يلوح	To go back	عاد يعود	To want	رام يروم	To rebel	ثار يثور على
To take shelter	لاذ يلوذ بـ...	To be jealous	غار يغور	To visit	زار يزور	To turn around	جال يجول
To blame	لام يلوم	To plunge	غاص يغوص	To disappear	زال يزول	To betray	خان يخون
To die	مات يموت	To pass	فات يفوت	To be bad	ساء يسوء	To feel dizzy	داخ يدوخ
To represent	ناب ينوب عن	To boil	فار يفور	To be the head	ساد يسود	To turn around	دار يدور
To cry	ناح ينوح	To win	فاز يفوز على / بـ...	To drive, to lead	ساق يسوق	To crash	داس يدوس
To be easy	هان يهون على	To be better than	فاقت يفوق	To fast	صام يصوم	To last	دام يدوم
		To lead, to drive	قاد يقود	To maintain To protect	صان يصون	To melt	ذاب يذوب

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

إذا متْ ظمآنًا فلا نزل القطرُ (أبو فراس الحمداني)

« يقول له كن فيكون » (قرآن)

لسانك حسانك إن صنته صانك وإن خنته خانك (مثل)

الحسود لا يسود (مثل)

قالَ كحلت الجفون باللوسن

قلت ارتقاً لطيفك الحسن

قالَ تسليت بعد فرقتنا

قلت عن مسكنى وعن سكني

(صفي الدين الحلبي)

- « سر فلا كبا بك الفرس ! »

- « دام علاء العماد ! »

ليس الفتى من قال كان أبي

إن الفتى من قال ها أنا ذا

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

### Exercices تمارين

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave1-exo1.mp3>

Translate !

Have you visited the Louvre? :

متى مات شارك ديجول؟ :

When did you come back from abroad? :

من قال: « الدولة أنا؟ » :

When did Henry the IV<sup>th</sup> die? :

من خان جان مولان؟ :

Where was Louis the XVI<sup>th</sup> in 1789? :

الحرب الأهلية في لبنان دامت 15 سنة. :

How long did the Great War last? :

صحيح أن الملك دار في العاصمة ليلاً؟ :

Who won the race? :

زارنا جدي أمس مع زوجته الجديدة. :

Why did students revolt in 1968? :

من منكم صام رمضان؟ :

.....

هل عادت أمك من الحج؟ :

What did Caesar say to Brutus? :

بنتي فازت بالميدالية الذهبية للسباحة. :

Where were you yesterday? :

أين كان ابنك؟ :

Did you win the elections? :

لماذا ثار الفرنسيون على الملكية؟ :

Why do you visit our village? :

من فاز بالانتخابات البرلمانية؟ :

Why has the war lasted? :

من قاد الثورة الفرنسية؟ :

Have you turned around in the city? :

لقد زالت أسباب الأزمة الاقتصادية. . :

Who drove the car today? :

هل ستزور المتحفاليوم؟ :

Why do they blame me? :

متى ستزورونا؟ :

We missed the train. :

سنзор جدنا بعد أسبوع. :

We visited the citadel. :

لا أحد يزورنا في الشتاء. . :

My mother comes back tomorrow from the Vatican. :

متى تعود من السفر؟ :

My children come back tonight from their pilgrimage to Jerusalem. :

لماذا تلوم زوجتك دائمًا؟ :

.....

ألوها لأنها تلومني. . :

Is it true that your dog died? :

كيف تصوم وأنت مريض؟ :

Who betrayed Jean Moulin? :

سأكون في تونس في سبتمبر. . :

What did you say to the Pope? :

ستدوم رحلتنا أسبوعين. . :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Weak Trilateral Verbs (form I) : Hollow Verb 2

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الأجوف

Weak Trilateral Verbs (form I) : Hollow Verb 2

الجمع Plural

بيع	بعنا
تبعون	بعم
تبعن	بعتن
بيعون	باعوا
يبعن	بعن

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave2-p.mp3>

المثنى Dual

بيع	بعنا
تبیعان	بعمما
تبیغان	بعمتا
بییغان	باعما
تییغان	باعتا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave2-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

بائع

اسم المفعول Past Participle

مُبَيِّع

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

البَيْع

المبني للمجهول Passive Voice

بِيعَ يُبَيِّع

فعل الأمر Imperative

بُعْ بِيِعِي بِيِعوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave2.mp3>

TO SELL	
Singular	المفرد
Present Tense (Imperfect)	المضارع
1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	لم أبيع
Masculine المذكر	تبَيَّع
Feminine المؤنث	تَبَيَّعِينَ
Masculine المذكر	بَيَّع
Feminine المؤنث	تَبَيَّع
2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	لم تَبَيَّع
3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	لم تَبَيَّع
Masculine المذكر	بَاعَ
Feminine المؤنث	بَاعَتْ
1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	بَعْتْ
2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	بَعْتْ
3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	بَاعَتْ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave2-s.mp3>

### Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To fly away	طار يطير	idem	شاخ يشيخ	To spend the night	بات يبيت
To criticize	عاب يعيّب	To spread	شاع يشيع	To park	تاه يتنهى
To live	عاشر يعيش	To yell	صاح يصيح	To come	جاء يجيء
To go away, disappear	غاب يغيب	To catch game	صاد يصيد	To release	ذاع يذيع
To overflow	فاض يفيض	To become	صار يصير	To go sightseeing	ساح يسجح
To melt	ماع يميع	To get lost	ضاع يضيع	To walk	سار يسير
To lean	مال يميل	To be cramped, narrow	ضاق يضيق	fTo low (liquid)	سال يسيل
To twitch	هاج يهيج	To be good	طاب يطيب	To age	شاب يشيب

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« من اشتري ما لا يحتاج إليه **باع** ما يحتاج إليه ! » (مثل)

« كل سر جاوز الاثنين **شاع** » (مثل)

« من **غاب خاب** » (مثل)

« **وضاقت عليهم الدنيا بما رحبت** » (قرآن)

« من شب على شيء **شاب عليه** » (مثل)

« غاب نهار آخر / غربتنا زادت نهار / واقتربت عودتنا نهار » (فيروز)

« لا يضيع حق وراءه مطالب » (مثل)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Exercices تمارين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave2-exo1.mp3>

*Translate !*

Do you sell mobile phones? :

من باعك هذا التليفون الرديء؟ :

Will you spend the night here? :

هل جاء موعد الحصاد؟ :

When will you come? :

صحيح أن ابنك تاه في الغابة؟ :

Who shouted in the streets? :

سار الحجاج سبعة أيام.. :

I walked three hours. :

لقد صاح الناس أثناء الزلزال.. :

We lived three years in Beirut. :

لقد صار جارنا عمدة للقرية.. :

Where did you catch this game? :

ماذا صاد أبوك أمس في الغابة؟ :

You, you are never absent! :

ضاع تليفوني عندما كنت في السوق.. :

In three years, you will become a lawyer. :

لقد ضاقت الأمور بسبب الأزمة.. :

Who sold you this computer? :

لقد طار المنطاد ساعتين ثم هبط.. :

Where did you live last year? :

أين عاش ابن سينا وابن رشد؟ :

Who lives in that castle? :

كيف ذاع صيت جحا؟ :

How many years does a cat live? :

صحيح أنك سوف تعيش في الريف؟ :

The director is often absent. :

لماذا يصبح الديك في الصباح؟ :

These clothes cannot be sold here. :

متى يجيء ساعي البريد؟ :

Your old car is unsellable. :

لماذا لا تبيت عندنا؟ :

Today, there is a big peace march. :

لماذا لا يسرون على الرصيف؟ :

We want to march against war in the Middle East! :

جدي يصيد السمك كل يوم.. :

The Arabic language has become an international one. :

أنا أخاف أن أتيه في الغابة.. :

My uncle will sell his house. :

سوف تصير رئيساً للجمهورية! :

This house is for sale. :

أنا لا أغيّب أبداً عن العمل.. :

صارت الدار تضيق بنا.. :

الطيور المهاجرة لا تتهي أبداً.. :

سوف يطير المنطاد بعد ساعة.. :



# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Exercices تمارين

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/concave3-exo1.mp3>

What time do you go to sleep? :

سأساعدك إن شاء الله ! :

Why are you afraid here? :

ما شاء الله ! أولادك كبار ! :

People are afraid of the dictatorship. :

سوف تعمل إن شئت أم أبيت ! :

We, we are afraid of terrorism. :

سوف نسكن هنا إن شاؤوا أم أبوا ! :

I get nothing from this work. :

.....

I hardly earn anything. :

أين ستنام هذه الليلة ؟ :

I hardly understand anything in this film. :

لا أنام لأنني مهموم . :

Why are you jealous of your son? :

أظن أن ابني يغار من أبيه . :

Do not be afraid! :

أظن أن زوجتك تغار من بناتها . :

I'm afraid of you because you do not think! :

صارت الحديقة جميلة . :

.....

لا أكاد أفهم شيئاً من هذا الكتاب العربي ..

Children are afraid of the bombing. :

إن شئت السفر إلى الخارج فلا تسافري وحدك ! :

.....

Everyone is afraid. :

أظن أن أمك تغار مني . :

Everyone is jealous of our team. :

أنا لا أخاف من شيء ! :

Complete with the starting verb as appropriate!

نمت طويلاً على الأرض واليوم ..... على السرير.

خفت طويلاً من اللصوص واليوم لا ..... من أحد بفضل كلبي البولدوخ.

غرت طويلاً من أقراني واليوم هم الذين ..... مني.

خفت طويلاً على أولادي واليوم هم الذين ..... علي.

كدت أشك في قدرتك على النجاح واليوم لا ..... فيك أبداً.

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Weak Trilateral Verbs (form I) : Defective Verb 1

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الناقص

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux1-p.mp3>

الجمع Plural

ندعو	دعونا
تدعون	دعوتُمْ
تدعين	دعوتُنْ
يدعون	دعوا
يدعين	دعون

المثنى Dual

ندعو	دعونا
تدعوان	دعوتُمَا
تدعوان	دعوتُمَا
يدعوان	دعوا
يدعوان	دعوتَا

**TO INVITE, TO CALL, TO IMPEL...**

Singular

Present Tense (Imperfect)		Singular	
المضارع		المفرد	Past Tense (Perfect)
Masculine المذكر	أَدْعُو لم أدع	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	دَعْوَتْ 1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	تَدْعُو لم تدع	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	دَعْوَتْ 2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	تَدْعِينَ لن / لم تدعني		دَعْوَتْ 2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Feminine المؤنث	يَدْعُو لم يدع	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	دَعَ 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
	تَدْعُ لم تدع		دَعْتْ 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux1-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

داعٍ (الداعي) داعية

اسم المفعول Past Participle

مَدْعُو

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

الدَّعْوَةُ

المبني للمجهول Passive Voice

ُدْعِيَ يُدْعَى

فعل الأمر Imperative

أُدْعُ ادعِي ادعوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux1.mp3>

### Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To be pure, clear up	صفا يصفو	To grow	نما ينمو
To beg	رجا يرجو	To follow	تلا يتلو
To run	عدا يعدو	To approach	دنا يدنو
To forget sb	سلا يسلو	To draw one's gaze	رنا يرنو
To float	طفا يطفو	To complain about	شكَا يش��و
To become expensive	غلا يغلو	To seem	بدا يبدو
		To rise	علا يعلو

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« سلوا قلبي غدة سلا وتابا / لعل على الجمال له عتابا » (أحمد شوقي / أم كلثوم)

« لما رنا حدثني النفس قائلةً / يا وبح جنبك بالسهم المصيب رمي » (أحمد شوقي / أم كلثوم)

الحق يعلو ولا يعلى عليه (مثل)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

Translate !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux1-ex01.mp3>

لقد دعاني الجيران إلى وليمة وسوف أدعوهם في العيد :

I would like to invite you to lunch on Sunday. :

لماذا تنمو أشجار ي ببطء بينما نمت أشجارك بسرعة ؟ :

I have a tree that grows very quickly. :

والدي يشكو من وجع في صدره منذ أسبوعين . :

It seems that his mother complained of a pain in the stomach. :

لقد صفا الجو في العاصمة بفضل الريح والمطر . :

Pollution becomes unbearable! When it will be released? :

يبدو أن الناس يشكون من غلاء السكن في العاصمة . :

Rents have increased in the capital. :

أرجو أن لا تدعوا إلى زواجهك جيراننا المجاين . :

Why did you invite these idiots? :

لقد دنت ساعة الامتحان فأرجوكم أن تسكت قليلاً . :

Why do you complain all the time and about everything? :

كل شيء غلا في العاصمة بسبب كثرة السواح الأجانب . :

Why have house prices risen here? :

عبد الباسط عبد الصمد يتلو القرآن بشكل جميل . :

Who recited the Quran at funerals? :

متى يصفو الجو بينك وبين زوجتك فلا نسمع صراخهما ؟ :

Hopefully it will get better soon between you and your children. :

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الناقص

Weak Trilateral Verbs (form I) : Defective Verb 2

الجمع	
بُقِيٌّ	بَقِيْنَا
بَقِيْنَ	بَقِيْتُمْ
بَقِيْنَ	بَقِيْتُنَّ
بَقِيْنَ	بَقَوْنَا
بَقِيْنَ	بَقِيْنَ

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux2-p.mp3>

المثنى	
بُقِيٌّ	بَقِيْنَا
بَقِيَانَ	بَقِيْتُمَا
بَقِيَانَ	بَقِيْتُنَّا
بَقِيَانَ	بَقِيَا
بَقِيَانَ	بَقِيَتَا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux2-d.mp3>

اسم الفاعل

**بَاقٍ (الباقي) باقية**

اسم المفعول

....

المصدر  
For this verb

**البقاء**

المبني للمجهول

....

فعل الأمر

**ابْقِيْ ابْقَوا**

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux2.mp3>

TO STAY																			
Singular	المفرد																		
Present Tense (Imperfect) المضارع	Past Tense (Perfect) الماضي																		
<table border="1"> <tr> <td><b>أبْقَى</b> لم أبق</td><td>1<sup>st</sup> Pers. المتكلم</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيَ</b> لم تق</td><td>2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيْنَ</b> لن / لم تبقي</td><td>Feminine المؤنث</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيَّ</b> لم يبق</td><td>3<sup>rd</sup> Pers. الغائب</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيَ</b> لم تبق</td><td>Feminine المؤنث</td></tr> </table>	<b>أبْقَى</b> لم أبق	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	<b>بَقِيَ</b> لم تق	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	<b>بَقِيْنَ</b> لن / لم تبقي	Feminine المؤنث	<b>بَقِيَّ</b> لم يبق	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	<b>بَقِيَ</b> لم تبق	Feminine المؤنث	<table border="1"> <tr> <td><b>بَقِيتَ</b></td><td>1<sup>st</sup> Pers. المتكلم</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيتَ</b></td><td>2<sup>nd</sup> Pers. المخاطب</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيَّ</b></td><td>3<sup>rd</sup> Pers. الغائب</td></tr> <tr> <td><b>بَقِيتَ</b></td><td>Feminine المؤنث</td></tr> </table>	<b>بَقِيتَ</b>	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم	<b>بَقِيتَ</b>	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب	<b>بَقِيَّ</b>	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب	<b>بَقِيتَ</b>	Feminine المؤنث
<b>أبْقَى</b> لم أبق	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم																		
<b>بَقِيَ</b> لم تق	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب																		
<b>بَقِيْنَ</b> لن / لم تبقي	Feminine المؤنث																		
<b>بَقِيَّ</b> لم يبق	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب																		
<b>بَقِيَ</b> لم تبق	Feminine المؤنث																		
<b>بَقِيتَ</b>	1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم																		
<b>بَقِيتَ</b>	2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب																		
<b>بَقِيَّ</b>	3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب																		
<b>بَقِيتَ</b>	Feminine المؤنث																		

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux2-s.mp3>

### Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To meet, to find	لقي يلقي
To forget	نسى ينسى
To accept, to be satisfied	رضي يرضي
To be received (news)	نمي ينمى
To love a lot	هوى يهوى

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« من غضب من لا شيء رضي بلا شيء » (مثل)

« أهواك » (عبد الحليم حافظ)

« الباقي من الزمن ساعة » (يوسف القعيد)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

Traduire :

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux2-exo1.mp3>

لقد رضيت الإدارة بكل مطالب العاملين في الشركة : .....

I accept with pleasure working with you. : .....

هل تتصور أن الحكومة سوف ترضى بكل مطالب المعارضة ؟ : .....

The company will accept all our demands. : .....

ربما نسي الموعد لأنه مشغول جداً : .....

I can't imagine that he forgot the appointment : .....

من يستطيع أن ينسى هذه المبارزة الرائعة ! : .....

Have you forgotten this wonderful movie? : .....

هل هناك من لا يهوى الموسيقى الكلاسيكية ؟ : .....

I love you and I love all those you love and those who love you! : .....

ماذا بقي من ذكرياتنا في القرية ؟ : .....

We have one hour before departure for London. : .....

Complete with the starting verb as appropriate!

**نسيت** كل مشاكل الماضي وسوف ..... كل مشاكل المستقبل .

**رضينا** بكل طلباتكم في الماضي ولكن لا نستطيع أن ..... بكل ما تطلبون في المستقبل .

**أنا أهوى** كل أغاني أم كلثوم وسوف ..... إلى آخر عمري .

لقد **لقيت** في الماضي مشاكل كثيرة وسوف ..... حتماً مشاكل أخرى في المستقبل .

**بقيت** في المستشفى أسبوعين وأظن أنني سوف ..... شهراً في البيت قبل العودة للعمل .

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الناقص

Weak Trilateral Verbs (form I) : Defective Verb 3

الجمع Plural	
ناحكي نحكون تحكين يحكون يحكين	
ناحينا حكينا حكين حكوا حكين	
المثنى Dual	
ناحكي تحكيان تحكيان يحكيان تحكيان	ناحينا حكينا حكيمتا حكيمتا حكينا
ناحينا حكينا حكيمتا حكيمتا حكينا	ناحينا حكينا حكيمتا حكيمتا حكينا

http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux3-p.mp3

اسم الفاعل Present Participle حاكِية (الحادي)

اسم المفعول Past Participle مَحْكُى

المصدر Verbal Noun (variable) للحَكاية

المبني للمجهول Passive Voice حُكِيْ يُحَكِّي

فعل الأمر Imperative احْكِ احْكُوا

http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux3.mp3

TO TELL	
Singular المفرد	
Past Tense (Perfect) الماضي	
Masculine المذكر	أحْكَى 1 <sup>st</sup> Pers. المتكلم
Feminine المؤنث	تَحْكَى 2 <sup>nd</sup> Pers. المخاطب
Masculine المذكر	تَحْكِي 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	تَحْكِي 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Masculine المذكر	حَكَ 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب
Feminine المؤنث	حَكَتْ 3 <sup>rd</sup> Pers. الغائب

http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux3-d.mp3

http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux3-s.mp3

Similar common use verbs					
NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.					
To intend	نوِي ينوي	To tell	روِي يروي	To come	أقِي يأتي
To guide	هُدِي يهدي	To water	سُقِي يسقي	To cry	بَكَ يبكي
To rave	هُذِي يهذى	To fold	طُوِي يطوى	To build	بَنَى يبني
To love	هُوِي يهوى	To boil	غَلَى يغلي	To happen / To run	جَرَى يجري
		To judge	قُضِي يقضى	To protect	حَمِي يحمى
		To walk	مَشَى يمشى	To know	دَرَى يدرى
		To pass	مَضَى يمضي	To throw	رَمَى يرمى

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !					
« تجَرِي الرياح بما لا تشتهي السفن » (المتبني)	« الْعِلْمُ يُؤْتَى وَلَا يَأْتِي » (مثل)	« الْمَصَابُ لَا تَأْتِي فَرَادِيًّا » (أبو تمام)	« وَمَضَتْ تِلْكَ السَّنُونُ وَأَهْلُهَا / فَكَانُوا وَكَانُوكُمْ أَحَلَامٌ » (أبو تمام)	« شَهْرَزادْ تَحْكِي حَكَايَةً كُلَّ لَيْلَةٍ »	
« إِيَّاكَ أَعْنِي وَاسْمَعِي يَا جَارَةً » (إن كنت لا تدري فذلك مصيبة / أو كنت تدري فالمصيبة أعظم)	« مِنْ بَكِيَّ مِنْ زَمَانِ بَكِيَّ عَلَيْهِ » (مثل)	« الْعَصَمَانِ مِنْ عَصَمِيَّ » (مثل)	« رَبِّ رَمِيَّةٍ مِنْ غَيْرِ رَامٍ » (مثل)		
				« إِذَا أَتَكَ مَذْمِنِي مِنْ نَاقِصٍ / فَهِيَ الشَّهَادَةُ لِي بِأَنِّي كَامِلٌ » (التبني)	

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

Exercices تمارين

Translate

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux3-exo1.mp3>

كان جدي دائمًا يحكى لنا حكاية كل يوم في رمضان . :

Who will tell a story to children? :

أنا أُسقي أشجار الحديقة كل يوم بنفسي . :

How do you water the trees in your garden? :

كانت أمي تروي لنا القصص مساء كل يوم مثل شهرزاد . :

Why were you crying when you watched the movie? :

مشينا طويلاً أمس من الدار إلى العمل بسبب إضراب القطارات . :

How long are you walking every day? :

بكت جدتي طويلاً عندما سمعت بخبر وفاة العمدة :

Warning ! The water is boiling for ten minutes! :

مضى على وفاة جدي عشرة أعوام :

My brother always tells a story while walking. :

**حكيت** للأولاد حكايات كثيرة وسوف ..... لهم حكاية كل ليلة حتى يكبرون .

**سقيت** أشجاري شجرة شجرة وسوف ..... أشجارك أيضاً شجرة شجرة .

**أنا أبكي** عادة كلما استمتعت إلى أوبرا « توسكا » لبوتشيني ولكن لم ..... هذه المرة .

لقد **بكـت** كثيراً وأنا طفل واليوم أنا رجل والرجل لا .....

من **سقانا** كأس ماء ..... الله في الجنة !

لا تفتح الباب لهؤلاء اللصوص ، إذا **سقيناهـم** مرة رجعوا ألف مرة من أجل أن ..... من جديد !

بنتك ..... الأشجار كل يوم صباحاً ومساءً !  سقت  تسقي  يسقي  تسقين

كم سنة ..... على وفاة جدك ?  مضى  مضت  مضوا  مضين

من ..... لكم هذه الحكاية الغريبة ?  حكي  حكى  حـكـي

بناتي ..... خمس دقائق من الدار إلى المدرسة .  تمشي  تمسيان  يمشين

زوجتي لا ..... الأطفال من الحليب الصناعي .  تسقي  تسقين  يسقين

من يستطيع أن ..... عشرين كيلومتراً في يوم واحد ?  مشي  يمشي  ماش  مشياً

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الناقص

Weak Trilateral Verbs (form I) : Defective Verb 4

الفعل الثلاثي المجرد المعتل : الفعل الناقص

الجمع Plural

نسعى	سعينا
تسعون	سعيتم
تسعين	سعين
يسعون	سعوا
يسعين	سعين

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux4-p.mp3>

المثنى Dual

نسعى	سعينا
تسعيان	سعيتما
تسعيان	سعيتما
يسعيان	سعيا
تسعيان	سعيتا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux4-d.mp3>

اسم الفاعل Present Participle

ساعٍ (السايعي) ساعية

اسم المفعول Past Participle

....

المصدر Verbal Noun (variable)  
For this verb

السعٰي

المبني للمجهول Passive Voice

سُعِيَ إِلَيْهِ يُسْعِي إِلَيْهِ

فعل الأمر Imperative

اسْعَ اسْعَيْ اسْعَوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux4.mp3>

## TO WORK HARD, TO TRY HARD

Singular المفرد

Past Tense (Perfect)

الماضي

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

سَعَيْتُ

Masculine المذكر

سَعَيْتُ

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

سَعَيْتُ

Masculine المذكر

سَعَيْتُ

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

سَعَى

Feminine المؤنث

سَعَتْ

1<sup>st</sup> Pers.  
المتكلم

أَسْعَى

لم أسع

تَسْعَى

لم تسع

تَسْعَيْنَ

لن / لم تسع

يَسْعَى

لم يسع

تَسْعَى

لم تسع

2<sup>nd</sup> Pers.  
المخاطب

3<sup>rd</sup> Pers.  
الغائب

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/defectueux4-s.mp3>

## Similar common use verbs

NB : the meaning given here is the most common one; variant meanings can be found in a dictionary.

To see / to think / to consider

رأى يرى

To put off

نهى ينهى عن

Notes, expressions, quotations... Search for meanings on your own !

« رأيت فيما يرى النائم » (نجيب محفوظ)

« وأن ليس للإنسان إلا ما سعى وأن سعيه سوف يرى ثم يجزاه الجزاء الأوفي » (قرآن)

« أراك عصي الدمع شيمتك الصبر / أما للهوى نهي عليك ولا أمر » (أبو الفراس الحمداني)

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 92

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-150-1.mp3>

- ١١ - لقد ..... بولت المركز الأول .  احتل  يحتل
- ١٢ - يجب أن ..... المرتبة الأولى !  تحتلن  تحتلن
- ١٣ - عليكم أن ..... المراتب الأولى !  تحتلنون  تحتلوا
- ١٤ - ..... المعارك من جديد .  احتدت  احتدن
- ١٥ - ..... القتال بينما وبينهم .  احتد  اشتدت
- ١٦ - ..... الخلاف بينما .  اشتد  اشتدت
- ١٧ - ..... الخلافات بينهم .  اشتد  اشتدت
- ١٨ - ..... إلى الرحيل .  اضطربنا  اضطربونا
- ١٩ - ..... العدو حولنا .  التفت  احتل
- ٢٠ - ..... حول العدو .  التفينا  يحتلون

- ١ - متى ..... الإسرائييليون الجولان ؟  احتلوا  احتل
- ٢ - من ..... النمسا سنة ١٩٣٩ ؟  احتلوا  احتلوا
- ٣ - لقد ..... البرد منذ يومين .  يشتد  اشتد
- ٤ - قد ..... الحر بعد شهر .  يشتد  اشتد
- ٥ - لقد ..... الملابس بسبب المطر .  ابتلت  ابتلوا
- ٦ - قد ..... الأزمة قريباً .  اشتدت  اشتدت
- ٧ - لقد ..... الأزمة إلى الهجرة .  اضطرتنا  تضطربنا
- ٨ - قد ..... الأزمة إلى الرحيل .  اضطرتنا  تضطربنا
- ٩ - كيف ..... العدو أرضنا ؟  احتلوا  احتلوا
- ١٠ - سوف ..... الأعداء أرضنا .  يحتلون  يحتلوا

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-150-3.mp3>

ما الذي يضطرك إلى الرحيل ؟

The storm has been violent again.

ما الذي يضطرنا إلى البقاء ؟

Their dispute worsened.

لماذا ابتل قميصك ؟

How could the fire intensify despite the rain?

منذ متى اشتد الحر ؟

How has Israel occupied the Golan?

إلى متى يشتد البرد ؟

Who occupied Algeria in 1830?

لقد ازدادت الأزمة حدة .

Why are your clothes wet?

الخلاف بينهم يزداد حدة يوماً بعد يوم .

How have your shoes got wet?

لقد اشتدت المعارك .

Why have you been forced to resign?

لقد التفت علينا العدو منذ ثلاثة أسابيع .

How have we been forced to leave our land?

الأعداء يحتلون أراضينا منذ سنين طويلة .

The crisis has forced us into exile.

Why did you have to divorce?

Why did they have to separate?

What has forced them into exile?

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 94

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-151-2.mp3>

I am confused. I don't trust neighbours!

أنا محترٌ . إِنِّي أَرْتَابُ مِنَ الْجِبَانِ !

Why ? They are calm.

مَلَائِكَةٌ ؟ لَا نَسْمَعُهُمْ !

Yes, but ... the father has a long beard!

نَعَمْ وَلَكِن .. الْأَبُ لَهُ لِحَيَّةٌ طَوِيلَةٌ !

So what ! My father too.

ثُمَّ مَاذَا ؟ أَيْ أَيْضًا لَهُ لِحَيَّةٌ .

Yes, but your father is normal ... Catholic!

نَعَمْ وَلَكِنْ أَبُوكَ طَبِيعِي .. كَاثُولِيْكِيٌّ !

You mean because they are Muslims!

تَعْنِي أَنَّهُمْ مُسْلِمُونَ !

لا ، أَبَدًا ، وَلَكِنِي لَا أَعْتَادُ عَلَى لِحَيَّةِ الْجَارِ !

No, not at all, but I can not get used to the beard of the neighbor!

And probably the veil of his wife, right?

وَرِبِّما حِجَابُ الْمَرْأَةِ أَيْضًا ، لَا ؟

Yes ... I forgot the veil!

نَعَمْ .. نَسِيَتُ الْحِجَابَ !

Listen, leave racist stereotypes aside!

اسْمَعْ ! دَعُوكَ مِنْ هَذِهِ الْأَحْكَامِ الْعَنْصُرِيَّةِ !

Racist stereotypes! Lord!

أَحْكَامُ عَنْصُرِيَّةٍ !! أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-151-1.mp3>

"I miss you, so teach me not to miss!"

« اشتقْتُ إِلَيْكَ فَعَلَمْتُنِي لَا أَشْتَاقُ »

You missed me so much!

اشتقْتُ إِلَيْكَ إِلَى هَذَا الْحَدِّ !

No, it's just a song with a melody that I like!

لَا ، إِنَّهَا أُغْنِيَّةٌ أَحَبُّ لِحْنَهَا !

And you don't miss me?

وَلَا تَشْتَاقِينَ إِلَيْكِ ؟

Of course I miss you!

طَبِعًاً أَشْتَاقُ إِلَيْكَ !

All the time, like in the song?

دَائِمًاً ؟ كَمَا فِي الْأُغْنِيَّةِ ؟

No, only when you go traveling!

لَا ، عِنْدَمَا تَسَافِرُ فَقْطًا !

Me, "I think of you even when I forget you!"

وَأَنَا « بَافِكَرُ فِيكَ وَإِنَا نَاسِي »

What? That is a song!

مَاذَا !!! هَذِهِ أُغْنِيَّةٌ !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-151-3.mp3>

سُوفَ تَعْتَادُ عَلَى هَذَا !

هَلْ اصْطَدَتُمْ شَيْئًا ؟

مَنْ اغْتَالَ لَوْثَرَ كِنْجَ ؟

مَتَى اغْتَيْلَ جُونَ لِيْنُونَ ؟

مَلَأَذَا اغْتَيْلَ لاعِبَ كِرَةِ الْقَدْمِ الْكُولُومَبِيِّ إِسْكُوبَارَ ؟

مَلَأَذَا أَنْتَ مُحْتَارٌ ؟

لَقَدْ ازْدَادَ عَدْدَ الصَّرَاعَاتِ .

اَزْدَادَ عَدْدَ السُّكَانِ .

إِنِّي أَشْتَاقُ إِلَى سَهْرَاتِ زَمَانٍ .

نَحْنُ مُشْتَاقُونَ إِلَى كُلِّ الْأَصْدِقَاءِ .

Who assassinated John F. Kennedy?

Is it true that Ravaillac killed the king?

How was Mara murdered?

When was Jean-Jaurès assassinated?

What has your father hunted today?

Have you caught anything today?

Here, we cannot hunt / fish anything.

We will catch the fish in the sea.

I will never get used to this!

You'll get used to life here.

How did you get used to the cold?

They have never got used to the heat!

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 96

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-152-1.mp3>

١١ - لقد ..... الملابس بعد الغسيل . <input type="radio"/> اسودت	١ - السماء قبيل العاصفة . <input type="radio"/> اسودت
١٢ - الأفق ..... عند الفجر . <input type="radio"/> يحمر	٢ - الدنيا في عينيه . <input type="radio"/> اسود
١٣ - لقد ..... وجهه من الحياة . <input type="radio"/> اخضر	٣ - لماذا ..... وجهه عندما رأها ؟ <input type="radio"/> احمر
١٤ - ..... أوراق الشجر ثم تسقط . <input type="radio"/> تصفر	٤ - لقد ..... وجهها عندما رأته . <input type="radio"/> احمر
١٥ - لقد ..... وجهها من الخوف . <input type="radio"/> ازرق	٥ - لقد ..... وجههم كلهم . <input type="radio"/> احمرت
١٦ - أيامهم بسبب الأزمة . <input type="radio"/> اسودت	٦ - لقد ..... الدنيا في عيونهم . <input type="radio"/> اسودوا
١٧ - لقد ..... وجهه من الفرح . <input type="radio"/> اسود	٧ - لقد ..... أيامنا . <input type="radio"/> اسودتنا
١٨ - لقد ..... الأرض بفضل المطر . <input type="radio"/> اخضرت	٨ - في الخريف ..... أوراق الشجر . <input type="radio"/> تصفرن
١٩ - المدينة بسبب الثلوج . <input type="radio"/> ابيضت	٩ - في الربيع ..... الطبيعة . <input type="radio"/> تخضر
٢٠ - الأوضاع منذ فترة . <input type="radio"/> اسودت	١٠ - لقد ..... وجهه من الخوف . <input type="radio"/> أزرق

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-152-2.mp3>

لقد اسودت أيامهم .

لقد احمر وجهه من الحياة .

ابيض وجهه من الفرح .

اسودت الأمور منذ مدة .

تصفر الأوراق ثم تسقط .

اسودت السماء قبيل العاصفة .

لقد ازرقت من الخوف .

المدينة بيضاء بسبب الثلوج .

لقد اسودت أيامهم بسبب الأزمة .

الأفق يحمر عند الفجر .

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 98

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-153-1.mp3>

- ١ - أريد أن **استفسر** عن سبب تأخر الطائرة (استفسر يستفسر)
- ٢ - يجب عليكم أن **تستفسروا** عن السبب (استفسر يستفسر)
- ٣ - متى **ستستعملون** العربية في الكلام يا أولادي ؟ (استعمل يستعمل)
- ٤ - يجب أن **تستعملوا** التلفون الجديد يا سليمة (استعمل يستعمل)
- ٥ - لا يريدون أن **يستعملوا** إلا السيارة الجديدة (استعمل يستعمل)
- ٦ - من سوف **يستقبلكم** في المطار ؟ (استقبل يستقبل)
- ٧ - من **استقبلكم** عندما وصلتم ؟ (استقبل يستقبل)
- ٨ - لم **تستقبلنا** عندما وصلنا إلى المطار ؟ (استقبل يستقبل)
- ٩ - كيف **تسترجع** مالك من هذا البخيل ؟ (استرجع يسترجع)
- ١٠ - كم تريدين أن **تستثمري** في البورصة ؟ (استثمر يستثمر)
- ١١ - متى **استعمروا** فرنساالجزائر ؟ (استعمرا يستعمرا)
- ١٢ - الفرنسيون **استعمروا** الجزائر في سنة ١٨٣٠ (استعمرا يستعمرا)
- ١٣ - الأمريكان هم الذين **استخدمو** القنبلة الذرية في اليابان (استخدم يستخدم)
- ١٤ - لا أحد **يستحسن** القانون الجديد (استحسن يستحسن)
- ١٥ - نحن لم **نستحسن** هذا القانون (استحسن يستحسن)
- ١٦ - الناس لم **يستحسنوا** هذا القانون ولن **يستحسنوه** أبداً (استحسن يستحسن)

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-153-2.mp3>

- |   |  |
|---|--|
| ١١ - أريد أن ..... في البترول . <input type="radio"/> أستعمل <input checked="" type="radio"/> أستثمر  | ١ - متى ..... أرضنا ؟ <input type="radio"/> نسترجع <input checked="" type="radio"/> يسترجعوا           |
| ١٢ - أريد أن ..... الوفد بنفسي . <input type="radio"/> أستقبل <input checked="" type="radio"/> أستوطن | ٢ - أريد أن ..... ملي ! <input type="radio"/> أسترجع <input checked="" type="radio"/> استرجعت          |
| ١٣ - بودي أن ..... سيارتك . <input type="radio"/> أستوطن <input checked="" type="radio"/> أستعمل      | ٣ - متى ..... أولادك ؟ <input type="radio"/> تسترجعي <input checked="" type="radio"/> تسترجع           |
| ١٤ - إنني ..... هذه الفكرة . <input type="radio"/> أستحسن <input checked="" type="radio"/> أستغفر     | ٤ - كيف ..... البترول ؟ <input type="radio"/> تستخرجون <input checked="" type="radio"/> تستخرجوا       |
| ١٥ - هذا حرام ! ..... الله . <input type="radio"/> أستفسر <input checked="" type="radio"/> أستغفر     | ٥ - هل ..... النفط في البحر ؟ <input type="radio"/> يستخرجون <input checked="" type="radio"/> يستخرجوا |
| ١٦ - أريد أن ..... ملي . <input type="radio"/> أستثمر <input checked="" type="radio"/> أسترجع         | ٦ - هل ..... الغاز للطبخ ؟ <input type="radio"/> تستخدم <input checked="" type="radio"/> تستخدمي       |
| ١٧ - سوف ..... أهلي في المحطة . <input type="radio"/> أستقبل <input checked="" type="radio"/> أستوطن  | ٧ - هل ..... السيارة كل يوم ؟ <input type="radio"/> تستخدم <input checked="" type="radio"/> تستخدمي    |
| ١٨ - لن ..... السيارة القديمة . <input type="radio"/> أستقبل <input checked="" type="radio"/> أستعمل  | ٨ - أي بلد ..... ليبيا ؟ <input type="radio"/> استعمرا <input checked="" type="radio"/> استعمرت        |
| ١٩ - لن ..... بلادكم . <input type="radio"/> نستثمر <input checked="" type="radio"/> نستفسر           | ٩ - أي بلد ..... الجزائر ؟ <input type="radio"/> استعمرا <input checked="" type="radio"/> استعمرت      |
| ٢٠ - لن ..... أرضكم . <input type="radio"/> نستقبل <input checked="" type="radio"/> نستوطن            | ١٠ - متى ..... الجزائر ؟ <input type="radio"/> استعمرا <input checked="" type="radio"/> استعمرت        |

# Partial - for personnel use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 100

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-154-2.mp3>

هل سمعت بالخبر ؟ أبوك استقال !

Have you heard the news ? Your father resigned!

He resigned! Is he crazy!

استقال ! هل هو مجنون !

No, not mad, but he does not understand.

لا ليس مجنوناً ولكنه لا يفهم .

And who will pay for my trip?

ومن سيدفع لي ثمن السفرة ؟

You can work a little!

تستطيع أن ت العمل قليلاً !

Work !! Me !! Where?

أعمل ! أنا ! أين ؟

Yes you. There is a job to be filled!

نعم أنت . هناك وظيفة شاغرة !

Where? I don't understand!

أين ؟ لا أفهم !

Your father knows where employment is!

أبوك يعرف أين هي الوظيفة !

What! Me! A night watchman !!

ماذا ! حارس ليلي !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-154-1.mp3>

I will resign from my job!

سوف أستقيل من عملي !

Why do you resign?

لماذا تريد أن تستقيل ؟

I want to rest. I am tired.

أريد أن أستريح . أنا تعban .

Tired, okay. But take a break!

تعban ، طيب . خذا إجازة !

الإجازة لا تنفع . أريد أن أستفید من وقتني . أستريح وأستفید !

No need for a break. I want to take my time ... relax and enjoy!

وتريد أن تعمل بعد الاستراحة ؟

I'll rest first and then I will think of the future! الراحة أولاً ثم التفكير في المستقبل !

Very good. I'm going to look for work and you will take care of the house!

حسناً . أنا سوف أبحث عن عمل وأنت تعنى بالدار !

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrigé-page-154-4.mp3>

لن أستقيل أبداً .

عليك أن تستشير الطبيب بسرعة !

لا تستطيع أن تزعجها .

ماذا تستفيد من هذا ؟

متى تستعيد سيارتكم ؟

هل تستطيع أن تساعدني ؟

هل تستطيعون أن تساعدوههم ؟

هل تستريح دائمًا في هذا المقهى ؟

استطعت أن أفهم كل شيء .

لم نستطع أن نستريح .

لم أسترح إلا ساعة واحدة .

هل تريدين أن تستعيد الفيديو ؟

I would like to consult you on a case.

Can I help you ?

What do you get out of this?

Of course it is useful to me. I am the strongest video player in school!

I will consult a psychiatrist.

Why the doctor! Consult me!

You also have to see a doctor.

When will you get your money back from your cousin?

I can not disturb him. He is unemployed.

I will resign from my job.

The boss wants me to resign. But I will never resign.

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 102

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-155-1.mp3>

- |  |   |
|--|---|
| ١١ - لم ..... على الأرض ؟ <input type="radio"/> استلقيت <input checked="" type="radio"/> استرضيت         | ١ - أنت دائمًا ..... في الحديقة ؟ <input checked="" type="radio"/> تستلقى <input type="radio"/> تستلق |
| ١٢ - هل ..... عن سائقك ؟ <input type="radio"/> استلقيت <input checked="" type="radio"/> استغنىت          | ٢ - هو ..... أمام التلفزيون . <input type="radio"/> يستلقي <input checked="" type="radio"/> يستلق     |
| ١٣ - لماذا ..... السكريتيرة ؟ <input type="radio"/> استلقيت <input checked="" type="radio"/> استثنىت     | ٣ - سوف ..... في الحديقة . <input type="radio"/> أستلقي <input checked="" type="radio"/> أستلق        |
| ١٤ - هل ..... جيرانك ؟ <input checked="" type="radio"/> استرضيت <input type="radio"/> استلقيت            | ٤ - لم ..... إلا ساعة واحدة . <input type="radio"/> أستلقي <input checked="" type="radio"/> أستلق     |
| ١٥ - الكلب ..... على ملابسك ! <input type="radio"/> استلقي <input checked="" type="radio"/> استغنى       | ٥ - لن ..... إلا ربع ساعة ! <input type="radio"/> أستلقي <input checked="" type="radio"/> أستلق       |
| ١٦ - صاحب العمل ..... عنى ! <input type="radio"/> استغنى <input checked="" type="radio"/> استرضي         | ٦ - لماذا ..... عن سكريتيرتك ؟ <input type="radio"/> تستغنى <input checked="" type="radio"/> تستخفن   |
| ١٧ - جاري ..... . <input checked="" type="radio"/> استرضاني <input type="radio"/> استثنى                 | ٧ - لم ..... عن السائق ؟ <input type="radio"/> تستخفن <input checked="" type="radio"/> تستغنى         |
| ١٨ - كلب الجيران ..... أمام بابنا . <input type="radio"/> استلقي <input checked="" type="radio"/> استثنى | ٨ - أنا لن ..... عنك أبدًا ! <input type="radio"/> أستغنى <input checked="" type="radio"/> أستغضن     |
| ١٩ - لقد ..... الشجرة على الدار . <input type="radio"/> استلقت <input checked="" type="radio"/> استرضت   | ٩ - حاول أن ..... الجيران ! <input type="radio"/> تسترضي <input checked="" type="radio"/> تسترض       |
| ٢٠ - الأولاد أمام التلفزيون . <input checked="" type="radio"/> استلقي <input type="radio"/> استلقو       | ١٠ - لم ..... زوجتك ؟ <input type="radio"/> تسترضي <input checked="" type="radio"/> تسترض             |

# Partial - for personnal use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Correction of page 104

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-156-2.mp3>

هل ستستمر في دراستك ؟

I am preparing for the trip.

متى ستستعد ؟

Everyone of you must be ready!

لقد استعدوا جمِيعاً .

Is it true that the South wants independence?

لقد استبد الرئيس .

When will you be independent from your parents?

بنتي استقلت عنا .

The strike will last.

لقد استرددنا مالنا .

When will you recover your rights?

إنها تسبح موظفيه .

Hindus prohibit eating meat from cows.

إنهم يستغلون خدمهم .

I don't exploit anybody!

استقل !

Our president will not be a tyrant because he is democratic.

استمرروا ! لم تنتهيوا بعد !

We will continue to work one more month.

<http://www.al-hakkak.fr/son-v/corrige-page-156-3.mp3>

Your Honor! The defendant exploited his domestics and confiscated their passports!

سيدي القاضي ! المتهם يستغل خدمه ويفسدو جوازات سفرهم !

Not true, Your Honor! I didn't exploit anybody, and didn't confiscate anything.

هذا غير صحيح يا سيدي القاضي . لا أستغل أحداً ولا أصادر شيئاً .

He is a tyrant. He does not pay them their wages and does not allow them to get out!

إنه مستبد .. لا يدفع لهم أجورهم .. ولا يسمح لهم بالخروج !

Lies! They are independent and free.

أكاذيب ! إنهم مستقلون وأحرار .

مستقلون ! متى استقلوا وهم كالعبيد .. لا يحق لهم حتى استعمال التليفون !

Independent! When can they take their independence while they are slaves and haven't even a phone!

سيدي القاضي هذا ليس صحيحاً بالمرة !

Your Honor! This is not true! At all!

حسناً .. ولماذا لم يحضروا إلى هنا ؟

Right. And why are they not here?

طلبت منهم أن يستعدوا ولكنهم رفضوا المجيء .

I asked them to prepare themselves, but they refused to come.

ولماذا رفضوا ؟ طبعاً لأنهم خائفون بسبب استبداد أسيادهم !

And why did they refused? Since, of course, they are afraid of their tyrannical masters!

خائفون مني ! أبداً ! بامتناع .. إنهم يستعدون للعطلة !

Afraid of me! Never ! Moreover, they are preparing for the holidays!

وإلى أين سيذهبون لقضاء العطلة ؟ في دار أخرى لكم ؟

And where do they go on vacation? To another one of your houses?

سيدي القاضي !

Your Honor!

## Index

NB :

1. The purpose of this index is to strengthen the use of the most common verbs; by the way, a reference is given to the corresponding group; but it would be better to do without this index and guess the group by observing the root of the verb;
2. Verbs given here are chosen for their frequency in today's Arabic; there is no need to clutter here archaic verbs or too specialized; but the student through a hard drive, will inevitably be able to guess which group is linked to any other verb missing from this list;
3. Browse this list by observing how each verb group returns could be a very useful exercise to get used to verbal morphology of Arabic ;
4. Vowels are only relevant data in this list; however the *chadda* is indicated thereon, to avoid confusion between certain forms, but do not get used to reproduce it in writing; you just have to guess its presence.

# Partial - for personnal use

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghalib Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Alphabetical Index

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي

IV - p. 65	أمد يمدّ	IV - p. 63	أشاد يشيد	-----   -----
IV - p. 67	أمسى يمسي	IV - p. 63	أشار يشير	
IV - p. 67	أمضى يمضي	IV - p. 63	أشاع يشيع	أباد يبيد
IV - p. 61	أمكن يمكّن	IV - p. 67	أشفى يشفى	أبان يبيّن
IV - p. 63	أناب ينّيب	IV - p. 67	أشقى يشقى	أبطأ يبطئ
IV - p. 63	أنال ينّيل	IV - p. 61	أصبح يصبح	أبقى يبقي
IV - p. 67	أنسى ينسى	IV - p. 65	أصرّ يصرّ على	أتّم يتّم
IV - p. 69	أنشاً ينشئ	IV - p. 63	أضحى يضحي	أجاد يجيد
IV - p. 61	أهمل يهمّل	IV - p. 65	أضرّ يضرّ	أجرى يجري
IV - p. 67	أوصى يوصي	IV - p. 63	أطال يطيل	أحبّ يحبّ
		IV - p. 63	أعاد يعيد	أحسن يحسن
-----   -----		IV - p. 63	أغار يغادر	أخبر يخبر
		IV - p. 63	أعال يعيل	أخذ يأخذ
VIII - p. 87	ابتعد يبتعد عن	IV - p. 65	أعزّ يعزّ	أخرج يخرج
VIII - p. 91	ابتلّ يبتلّ	IV - p. 61	أعلن يعلن	أخطأ يخطئ
IX - p. 95	ابيضّ يبيضّ	IV - p. 67	أعمى يعمى	أدّل يدلّ
VIII - p. 93	احتار يحترّ	IV - p. 63	أغار يغيّر	أدخل يدخل
VIII - p. 91	احتدّ يحتدّ	IV - p. 61	أغلق يغلق	أذّل يذلّ
VIII - p. 87	احترق يحرق	IV - p. 63	أفاد يفيد	أراد يريّد
VIII - p. 89	احتّمّ يحتمي	IV - p. 63	أقال يقيل	أرجأ يرجئ
VIII - p. 87	احتمل يحتمل	IV - p. 61	أقبل يقبل	أرجع يرجع
VIII - p. 89	احتوى يحتوي	IV - p. 65	أقرّ يقرّ بـ	أرسل يرسل
IX - p. 95	احمرّ يحمرّ	IV - p. 61	أقسم يقسم	أرضي يرضي
VIII - p. 93	احتاز يحتاز	I - p. 45	أكّل يأكلُ	أزال يزيل
VIII - p. 87	اجتمع يجتمع	IV - p. 61	أكمل يكمل	أسّر يسرّ
VIII - p. 89	اجتنى يجتنى	IV - p. 65	ألحّ يلحّ	أسرع يسرع

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghaleb Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

## ء ا ب ت ث ج ح خ ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي

### Alphabetical Index

VIII - p. 87	اشتعل يشتعل	X - p. 99	استعان يستعين	VIII - p. 93	اختار يختار
VIII - p. 89	اشتكى يشتكي	X - p. 103	استعدّ يستعدّ	VIII - p. 87	اختبار يختبر
IX - p. 95	اشقرّ يشقرّ	X - p. 97	استعمر يستعمر	IX - p. 95	اخضرّ يحضرّ
VIII - p. 93	اصطاد يصطاد	X - p. 97	استعمل يستعمل	VIII - p. 93	ارتاب يرتاب
VIII - p. 87	اصطحب يصطحب	X - p. 97	استخفر يستخفّر	VIII - p. 89	ارتضى يرضي
IX - p. 95	اصفرّ يصفرّ	X - p. 103	استغلّ يستغلّ	VIII - p. 89	ارتقي يرتقي
VIII - p. 87	اضطرّ يضطرّ	X - p. 101	استغنى يستغني عن	VIII - p. 93	ازداد يزداد
VIII - p. 93	اعتماد يعتاد	X - p. 99	استفاد يستفيد	IX - p. 95	ازرقّ يزرقّ
VIII - p. 87	اعترف يعترف بـ	X - p. 97	استفسر يستفسر عن	X - p. 103	استبدّ يستبدّ
VIII - p. 91	اعتزّ يعتزّ	X - p. 97	استفهم يستفهم	X - p. 101	استبقى يستبقى
VIII - p. 87	اعتقد يعتقد	X - p. 99	استقال يستقيل	X - p. 97	استثمر يستثمر
VIII - p. 87	اعتمد يعتمد على	X - p. 99	استقام يستقيم	X - p. 101	استثنى يستثنى
VIII - p. 89	اعتنى يعتنّي	X - p. 97	استقبل يستقبل	X - p. 97	استحسن يستحسن
VIII - p. 93	اغتال يغتال	X - p. 97	استقدم يستقدم	X - p. 103	استحلّ يستحلّ
VIII - p. 87	افتراض يفترض	X - p. 103	استقلّ يستقلّ	X - p. 99	استجاب يستجيب
VIII - p. 93	اقتاد يقتاد	X - p. 97	استكبار يستكبار	X - p. 99	استجار يستجير
VIII - p. 87	اقرب يقترب من	X - p. 97	استكمال يستكمل	X - p. 99	استخار يستخير
VIII - p. 87	اقتصاد يقتضي	VIII - p. 87	استلزم يستلزم	X - p. 97	استخدم يستخدم
VIII - p. 89	اقتضى يقتضي	X - p. 99	استعمال يستعمل	X - p. 97	استخرج يستخرج
VIII - p. 89	اقتنى يقتني	X - p. 103	استمرّ يستمرّ	X - p. 99	استراح يستريح
VIII - p. 89	اكتفى يكتفي	X - p. 101	استهوى يستهوى	X - p. 97	استرجع يسترجع
VIII - p. 87	اكتمل يكتمل	X - p. 97	استوطن يستوطن	X - p. 103	استردّ يستردّ
VIII - p. 91	التفّ يلتفّ	IX - p. 95	اسمّ يسمّ	X - p. 101	استرضي يسترضي
VIII - p. 93	امتاز يمتاز	IX - p. 95	اسودّ يسودّ	X - p. 99	استشار يستشير
VIII - p. 87	امتحن يمتحن	VIII - p. 91	اشتدّ يشدّ	X - p. 97	استصغر يستصغر
VIII - p. 91	امتدّ يمتدّ	VIII - p. 89	اشترى يشتري	X - p. 99	استعاد يستعيد

## Arabic Verbs Made Easy with Effort

© Ghaleb Al-Hakkak - August 2016

Arabic for English Speakers - <http://www.al-hakkak.fr>

### Alphabetical Index

ء ا ب ت ث ج ح خ ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي

I - p. 19	بُسْط يَبْسُط	VII - p. 79	انفجَر يَنْفَجِر	VIII - p. 87	امْتَنَعَ يَمْتَنِعُ عَنْ
I - p. 13	بَعَثَ يَبْعَثُ	VII - p. 79	انفَصَلَ يَنْفَصِلُ عَنْ	VIII - p. 87	انْتَهَرَ يَنْتَهِرُ
I - p. 19	بَعْدَ يَبْعُدُ	VII - p. 83	انفَكَ يَنْفَكُ	VIII - p. 87	انْتَصَرَ يَنْتَصِرُ عَلَى
I - p. 41	بَكَ يَبْكِي	VII - p. 85	انْقَادَ يَنْقَادُ	VIII - p. 89	انْتَقَى يَنْتَقِي
I - p. 13	بَهَرَ يَبْهَرُ	VII - p. 79	انْقَرَضَ يَنْقَرِضُ	VIII - p. 87	انْتَقَلَ يَنْتَقِلُ مِنْ / إِلَى
		VII - p. 79	انْقَسَمَ يَنْقَسِمُ	VIII - p. 89	انْتَهَى يَنْتَهِي
	----- ت -----	VII - p. 81	انْقَضَى يَنْقَضِي	VII - p. 83	انْجَرَ يَنْجَرُ
		VII - p. 81	انْكَرَى يَنْكَرِي	VII - p. 79	انْجَرَحَ يَنْجَرِحُ
I - p. 31	تابَ يَتَوَبُ	VII - p. 79	انْكَسَرَ يَنْكَسِرُ	VII - p. 85	انْحَازَ يَنْحَازُ
I - p. 31	تاقَ يَتَوَقُ إِلَى	VII - p. 81	انْكَوَى يَنْكَوِي	VII - p. 79	انْحَرَفَ يَنْحَرِفُ
I - p. 33	تاهَ يَتَاهِي	VII - p. 85	انْهَارَ يَنْهَارُ	VII - p. 83	انْحَلَّ يَنْحَلِّ
V - p. 71	تبَخَرَ يَتَبَخَّرُ	VII - p. 85	انْهَالَ يَنْهَالُ	VII - p. 81	انْحَنَى يَنْحَنِي
V - p. 71	تبرَّعَ يَتَبَرَّعُ	VII - p. 79	انْهَزَمَ يَنْهَزِمُ	VII - p. 83	انْدَسَ يَنْدَسُ
I - p. 17	تَبِعَ يَتَبَعَ			VII - p. 79	انْزَعَجَ يَنْزَعِجُ
VI - p. 75	تَجَامِلَ يَتَجَامِلُ		----- ب -----	VII - p. 81	انْزُوَى يَنْزُوِي
VI - p. 75	تَجَاهِلَ يَتَجَاهِلُ			VII - p. 85	انْسَاقَ يَنْسَاقُ
VI - p. 75	تَجَاوِزَ يَتَجَاوِزُ	I - p. 33	بَاتَ يَبْيَتِ	VII - p. 79	انْسَحَبَ يَنْسَحِبُ
V - p. 71	تَجَمَّلَ يَتَجَمَّلُ	III - p. 57	بَارَكَ يَبْيَارِكُ	VII - p. 83	انْسَدَ يَنْسَدُ
V - p. 71	تَجُولَ يَتَجُولُ	I - p. 13	بَحَثَ يَبْحَثُ	VII - p. 83	انْسَلَّ يَنْسَلِّ
VI - p. 75	تَحَارَبَ يَتَحَارِبُ	I - p. 37	بَدَا يَبْدِو	VII - p. 83	انْشَدَ يَنْشَدُ
V - p. 71	تَحرَّرَ يَتَحرِّرُ	I - p. 11	بَذَرَ يَبْذُرُ	VII - p. 83	انْشَقَ يَنْشَقُ
V - p. 71	تَحْمَلَ يَتَحَمِّلُ	I - p. 15	بَذَلَ يَبْذِلُ	VII - p. 83	انْشَلَّ يَنْشَلِّ
V - p. 71	تَحَوَّلَ يَتَحَوِّلُ	I - p. 19	بَرْدَ يَبْرُدُ	VII - p. 83	انْصَفَ يَنْصَفُ
VI - p. 75	تَخَاصِمَ يَتَخَاصِمُ	I - p. 11	بَرَزَ يَبْرُزُ	VII - p. 81	انْطَوَى يَنْطَوِي
V - p. 71	تَخَلَّصَ يَتَخَلِّصُ	I - p. 11	بَرَكَ يَبْرُكُ	VII - p. 83	انْعَدَ يَنْعَدُ
VI - p. 77	تَدَاعِي يَتَدَاعِي	I - p. 11	بَسَطَ يَبْسُطُ	VII - p. 79	انْفَتَحَ يَنْفَتِحُ

## Manuel d'arabe en ligne Les bases de l'arabe en 50 semaines - 7 tomes

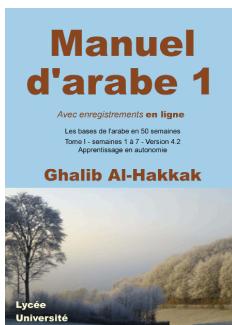
### *Apprentissage en autonomie*

#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome I** (semaines 1 à 7)

436 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, conjugaison, cartes muettes, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar)

ISBN : **978-1537013015** / 55 €

Son et vidéos accessibles en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



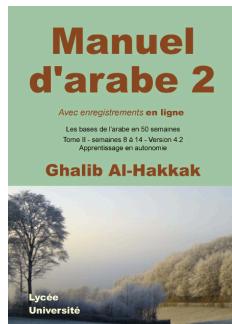
**VERSION 4.2**

#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome II** (semaines 8 à 14)

386 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar, sujets d'évaluation)

ISBN : **978-2339547075** / 48 €

Son accessible en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



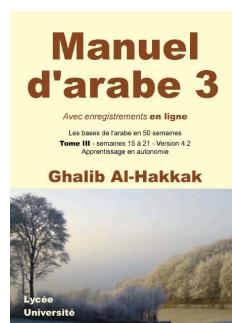
**VERSION 4.2**

#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome III** (semaines 15 à 21)

318 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues

ISBN : **978-1973950851** / 38 €

Son accessible en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



**VERSION 4.2**

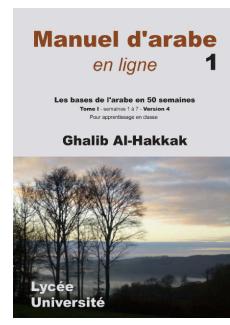
#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome I** (semaines 1 à 7)

*Conçu pour apprentissage en classe encadré par un professeur*

240 pages - A4 : fiches, exercices, dialogues, lexique et corrigés

ISBN : **978-2-903184-06-3** / 20 €

Son et vidéos en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



**VERSION 4**

#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome II** (semaines 8 à 14)

*Conçu pour apprentissage en classe encadré par un professeur*

260 pages - A4 : fiches, exercices, dialogues, lexique et corrigés

ISBN : **978-2-903184-02-5** / 24 €

Son accessible en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



**VERSION 4**

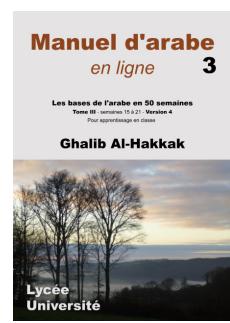
#### **Manuel d'arabe en ligne** **Tome III** (semaines 15 à 21)

*Conçu pour apprentissage en classe encadré par un professeur*

260 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, corrigés

ISBN : **978-2-903184-03-2** / 23 €

Son accessible en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



**VERSION 4**

A paraître

**Tome IV** (semaines 22 à 28) / **Tome V** (semaines 29 à 36)  
**Tome VI** (semaines 37 à 42) / **Tome VII** (semaines 43 à 49)

# Grand format : 21.6 x 27.9 cm

Apprentissage en autonomie

## Manuel d'arabe en ligne

Tome I (semaines 1 à 7)

436 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, conjugaison, cartes muettes, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar)

ISBN : **978-1537013015** / 55 €

Son et vidéos accessibles en ligne :  
<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>

## Manuel d'arabe 1

Avec enregistrements en ligne  
Les bases de l'arabe en 50 semaines  
Tome I - semaines 1 à 7 - Version 4.2  
Apprentissage en autonomie

Ghalib Al-Hakkak



Lycée Université

VERSION 4.2



## Tome I grand format = 4 volumes en petit format

## Petit format : 15.2 x 22.9 cm

Apprentissage en autonomie

### Manuel d'arabe en ligne

Les bases de l'arabe en 50 semaines

### Manuel d'arabe en ligne - volume 1

Semaines 1 à 3

180 pages - ISBN : **978-1725785434** / 14.50 €

Enregistrements et vidéos librement accessibles en ligne : [www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr)

### Manuel d'arabe en ligne Volume 1

# العربية

Enregistrements en libre accès

Semaines **1 2 3**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27  
28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39  
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Ghalib Al-Hakkak

Lycée  
Université  
Apprentissage en autonomie

### Manuel d'arabe en ligne Volume 2

# العربية

Enregistrements en libre accès

Semaines **4 5**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27  
28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39  
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Ghalib Al-Hakkak

Lycée  
Université  
Apprentissage en autonomie

### Manuel d'arabe en ligne - volume 2

Semaines 4 et 5

190 pages - ISBN : **978-1725787605** / 15.50 €

Enregistrements et vidéos librement accessibles en ligne : [www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr)

### Manuel d'arabe en ligne Volume 3

# العربية

Enregistrements en libre accès

Semaines **6 7**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27  
28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39  
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Ghalib Al-Hakkak

Lycée  
Université  
Apprentissage en autonomie

### Manuel d'arabe en ligne - volume 3

Semaines 6 et 7

200 pages - ISBN : **978-1725788749** / 15.50 €

Enregistrements librement accessibles en ligne : [www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr)

### Manuel d'arabe en ligne Volume 4

# العربية

Enregistrements en libre accès

Annexes **1-7**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14  
15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26  
27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39  
39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Ghalib Al-Hakkak

Lycée  
Université  
Apprentissage en autonomie

### Manuel d'arabe en ligne - volume 4

Annexes des semaines 1 à 7

200 pages - ISBN : **978-1725789609** / 15.50 €

Conjugaison / Citations / Noms propres / Lexique ar-fr / lexique fr-ar.

Enregistrements librement accessible en ligne : [www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr)

## Les bases de l'arabe en 50 semaines

### Ouvrages complémentaires

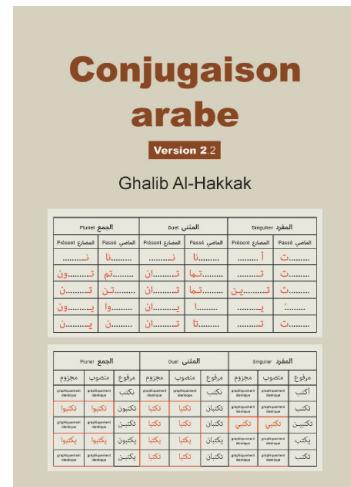
#### **Conjugaison arabe - VERSION 2** (mars 2017)

282 pages - 21x28 cm : 40 tableaux, 120 exercices, 2500 items, corrigés, index alphabétique de 900 verbes d'usage courant

ISBN : **978-2344032321** / 28 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/son-conjugaison-arabe-version-2.html>



#### **Glossaires rudimentaires** - Français-arabe

Nouvelle édition - Version 5 (août 2017)

Archéologie - Arts - Commerce - Droit - Economie  
Finances - Géographie - Histoire - Langues  
Mathématiques - Médecine - Métiers - Philosophie  
Religions - Sciences politiques - Sociologie - Spectacle  
Sport - Tourisme  
Env. 5000 termes  
240 p. - Format : A5

ISBN : **978-1974211289** / 16 €



#### **Chronologie bilingue** - Français-arabe

Nouvelle édition - Version 5 (août 2017)

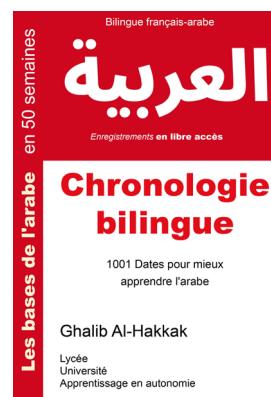
N&B - 240 pages - Format : A5

ISBN : **978-1974214099** / 16 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Chronologie/chronologie-son.html>

**Disponible aussi en e-Book**



#### **Anecdotes de Juha**

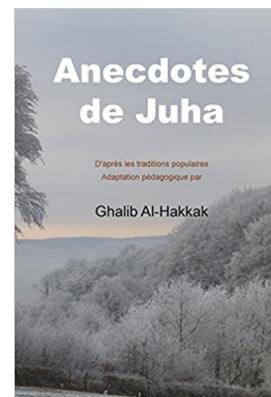
48 histoires avec vocabulaire et enregistrement  
Janvier 2018 - N&B - 96 pages - Format : A5

ISBN : **978-1983786587** / 7 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Juha-son.html>

**Disponible aussi en e-Book**



# Educational Books of Ghalib Al-Hakkak

[www.al-hakkak.fr](http://www.al-hakkak.fr) - Diffused via Amazon

Arabic online for English Speakers

## Arabic Made Easy with Effort

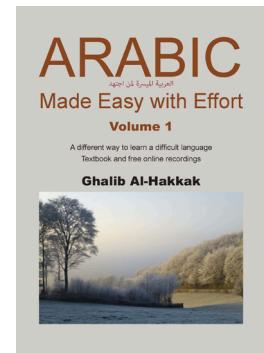
A different way to learn a difficult language

### Volume 1 - Chapters 1-7

Textbook 224 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arabic-Sound.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1978076266** / 30 €



## Arabic Made Easy with Effort

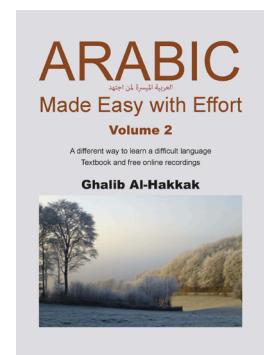
A different way to learn a difficult language

### Volume 2 - Chapters 8-14

Textbook 270 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arabic-Sound.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1978085329** / 35 €

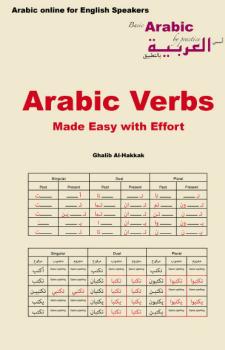


## Arabic Verbs Made Easy with Effort

Textbook 190 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Arabic-Verbs-Made-Easy-with-Effort.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-2336821921** / 26 €

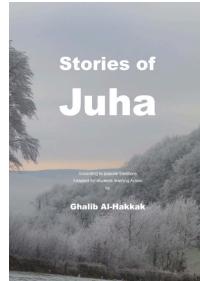


## Stories of Juha

For students learning Arabic - 100 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Son-Juha.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1717393586** / 9 €



Arabisch für Deutschsprachige

## Arabisch Heute

Lehrbuch 236 Seiten

Freier Zugang zu den Audiodateien : <http://www.al-hakkak.fr/Arabisch-Audio.html>

ISBN: **978-1548516338** / 30 €

